



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---



## MITTEILUNG

ausgestellt von:

**Kraftfahrt-Bundesamt**

über die Erweiterung einer Genehmigung  
für einen Radtyp nach der Regelung Nr. 124 einschließlich Änderung Nr. 00  
Ergänzung 03

## COMMUNICATION

issued by:

**Kraftfahrt-Bundesamt**

concerning the extension of an approval  
of a wheel type, pursuant to Regulation No. 124 including amendment No 00  
supplement 03

Genehmigungsnummer: **E1\*124R00/03\*2038\*01**

Approval number:

1. Radhersteller:  
Wheel manufacturer:  
**ALCAR Wheels GmbH**  
**AT-1030 Wien**
2. Typbezeichnung des Rades:  
Wheel type designation:  
**TTVZ**
- 2.1 Kategorie der Nachrüsträder:  
Category of replacement wheels:  
**Dimensionsgleiche Nachrüsträder**  
**Pattern part replacement wheels**
- 2.2 Werkstoff:  
Construction material:  
**Aluminiumlegierung**  
**Aluminium alloy**



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

2

Genehmigungsnummer: **E1\*124R00/03\*2038\*01**

Approval number:

- 2.3 Fertigungsverfahren:  
Method of production:  
**Gegossene Räder**  
**Casted wheels**
- 2.4 Kennung der Felgenkontur:  
Rim contour designation:  
**6½ J**
- 2.5 Einpresstiefe des Rades:  
Wheel inset/outset:  
**Siehe Punkt 0.7 des Prüfberichtes**  
**See point 0.7 of the test report**
- 2.6 Radbefestigung:  
Wheel attachment:  
**Gemäß Angaben im Verwendungsbereich des Prüfberichtes**  
**According to the indications given in the range of application of the test report**
- 2.7 Maximale Radlast und Abrollumfang:  
Maximum wheel load and respective theoretical rolling circumference:  
**Siehe Punkt 0.9 des Prüfberichtes**  
**See point 0.9 of the test report**
3. Name und Anschrift des Herstellers:  
Manufacturer's name and address:  
**ALCAR Wheels GmbH**  
**AT-1030 Wien**
4. Gegebenenfalls Name und Anschrift des Vertreters des Herstellers:  
If applicable, name and address of manufacturer's representative:  
**Entfällt**  
**Not applicable**
5. Datum, an dem das Rad für die Genehmigungsprüfung vorgeführt wurde:  
Date on which the wheel was submitted for approval tests:  
**05.10.2022 - 07.10.2022**
6. Technischer Dienst, der die Prüfungen für die Genehmigung durchführt:  
Technical Service responsible for carrying out the approval test:  
**TÜV AUSTRIA AUTOMOTIVE GMBH**  
**AT-1230 Wien**



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

3

Genehmigungsnummer: **E1\*124R00/03\*2038\*01**

Approval number:

7. Datum des Gutachtens des Technischen Dienstes:  
Date of test report issued by the Technical Service:  
**07.10.2022**
8. Nummer des Gutachtens des Technischen Dienstes:  
Number of report issued by that service:  
**366-0077-22-WIRD/N1**
9. Bemerkungen:  
Remarks:  
**Es gelten die im o.g. Gutachten nebst Anlagen festgehaltenen Angaben.  
The indications given in the above mentioned test report including its annexes shall apply.**
10. Die Genehmigung wird **erweitert**  
Approval is **extended**
11. Grund (Gründe) für die Erweiterung der Genehmigung (falls zutreffend):  
Reason(s) for the extension (if applicable):  
**Aktualisierung des Verwendungsbereiches  
Update of the range of application**  
  
**Aktualisierung der Ausführungen  
Update of the versions**
12. Ort: **DE-24932 Flensburg**  
Place:
13. Datum: **21.10.2022**  
Date:
14. Unterschrift: **Im Auftrag**  
Signature:

Nino Pommerencke





# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---

4

Genehmigungsnummer: **E1\*124R00/03\*2038\*01**

Approval number:

15. Beigefügt ist eine Liste der Genehmigungsunterlagen, die bei der zuständigen Genehmigungsbehörde hinterlegt sind und von denen eine Kopie auf Anfrage erhältlich ist.

Annexed is a list of documents making up the approval file, deposited with the competent authority which granted approval, a copy can be obtained on request.

Anlagen:

Enclosures:

**Gemäß Inhaltsverzeichnis**

**According to index**



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---

Zu: E1\*124R00/03\*2038\*01

To:

## Erklärung über die Einhaltung der Anforderungen hinsichtlich der Übereinstimmung der Produktion gemäß dem Übereinkommen von 1958

### Statement of compliance with the conformity of the production requirements of the 1958 Agreement

1. Name des Herstellers:  
Manufacturer's name:  
**ALCAR Wheels GmbH**  
**AT-1030 Wien**

2. Datum der Anfangsbewertung:  
Date of the initial assessment:  
**25.09.2017**

3. Datum aller durchgeführten Überwachungstätigkeiten:  
Date of any surveillance activities:

Aktenzeichen Register number	Datum der Begehung Date of inspection	Genehmigungsnummer Approval number
---------------------------------	--	---------------------------------------

CoP-Q:  
**Entfällt**  
**Not applicable**

CoP-P:		
<b>P-501925</b>	<b>18.06.2018</b>	<b>E1*124R00/01*0524*04</b>
<b>P-502929</b>	<b>16.08.2021</b>	<b>E1*124R00/01*0591*06</b>



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---

Zu: **E1\*124R00/03\*2038\*01**

To:

## Inhaltsverzeichnis zu den Beschreibungsunterlagen Index to the information package

Ausgabedatum: **29.03.2022**                      Letztes Änderungsdatum: **21.10.2022**  
Date of issue:    Last date of amendment:

Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung  
Collateral clauses and instruction on right to appeal

Prüfbericht(e) Nr.:	Datum:
Test report(s) No.:	Date:
<b>366-0077-22-WIRD</b>	<b>16.03.2022</b>
<b>366-0077-22-WIRD/N1</b>	<b>07.10.2022</b>

Beschreibungsbogen Nr.:	Datum:
Information document No.:	Date:
<b>TTVZ</b>	<b>14.02.2022</b>
<b>TTVZ</b>	<b>05.10.2022</b>

Liste der Änderungen:	Datum:
List of modifications:	Date:
<b>Siehe Anlage "Liste der Änderungen" des Prüfberichtes</b>	
<b>See appendix "List of modifications" of the test report</b>	



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---

Nummer der Genehmigung: **E1\*124R00/03\*2038\*01**

- Anlage -

## Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung

### Nebenbestimmungen

Jede Einrichtung, die dem genehmigten Typ entspricht, ist gemäß der angewendeten Vorschrift zu kennzeichnen.

Die Einzelerzeugnisse der reihenweisen Fertigung müssen mit den Genehmigungsunterlagen genau übereinstimmen. Änderungen an den Einzelerzeugnissen sind nur mit ausdrücklicher Zustimmung des Kraftfahrt-Bundesamtes gestattet.

Änderungen der Firmenbezeichnung, der Anschrift und der Fertigungsstätten sowie eines bei der Erteilung der Genehmigung benannten Zustellungsbevollmächtigten oder bevollmächtigten Vertreters sind dem Kraftfahrt-Bundesamt unverzüglich mitzuteilen.

Verstöße gegen diese Bestimmungen können zum Widerruf der Genehmigung führen und können überdies strafrechtlich verfolgt werden.

Die Genehmigung erlischt, wenn sie zurückgegeben oder entzogen wird, oder der genehmigte Typ den Rechtsvorschriften nicht mehr entspricht. Der Widerruf kann ausgesprochen werden, wenn die für die Erteilung und den Bestand der Genehmigung geforderten Voraussetzungen nicht mehr bestehen, wenn der Genehmigungsinhaber gegen die mit der Genehmigung verbundenen Pflichten - auch soweit sie sich aus den zu dieser Genehmigung zugeordneten besonderen Auflagen ergeben - verstößt oder wenn sich herausstellt, dass der genehmigte Typ den Erfordernissen der Verkehrssicherheit oder des Umweltschutzes nicht entspricht.

Das Kraftfahrt-Bundesamt kann jederzeit die ordnungsgemäße Ausübung der durch diese Genehmigung verliehenen Befugnisse, insbesondere die genehmigungsgerechte Fertigung sowie die Maßnahmen zur Übereinstimmung der Produktion, nachprüfen. Es kann zu diesem Zweck Proben entnehmen oder entnehmen lassen. Dem Kraftfahrt-Bundesamt und/oder seinen Beauftragten ist ungehinderter Zutritt zu Produktions- und Lagerstätten zu gewähren.

Die mit der Erteilung der Genehmigung verliehenen Befugnisse sind nicht übertragbar. Schutzrechte Dritter werden durch diese Genehmigung nicht berührt.

### Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diese Genehmigung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist beim **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg**, schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen.



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---

2

Approval No.: **E1\*124R00/03\*2038\*01**

- Attachment -

## **Collateral clauses and instruction on right to appeal**

### **Collateral clauses**

All equipment which corresponds to the approved type is to be identified according to the applied regulation.

The individual production of serial fabrication must be in exact accordance with the approval documents. Changes in the individual production are only allowed with express consent of the Kraftfahrt-Bundesamt.

Changes in the name of the company, the address and the manufacturing plant as well as one of the parties given the authority to delivery or authorised representative named when the approval was granted is to be immediately disclosed to the Kraftfahrt-Bundesamt.

Breach of this regulation can lead to recall of the approval and moreover can be legally prosecuted.

The approval expires if it is returned or withdrawn or if the type approved no longer complies with the legal requirements. The revocation can be made if the demanded requirements for issuance and the continuance of the approval no longer exist, if the holder of the approval violates the duties involved in the approval, also to the extent that they result from the assigned conditions to this approval, or if it is determined that the approved type does not comply with the requirements of traffic safety or environmental protection.

The Kraftfahrt-Bundesamt may check the proper exercise of the conferred authority taken from this approval at any time. In particular this means the compliant production as well as the measures for conformity of production. For this purpose samples can be taken or have taken. The employees or the representatives of the Kraftfahrt-Bundesamt may get unhindered access to the production and storage facilities.

The conferred authority contained with issuance of this approval is not transferable. Trade mark rights of third parties are not affected with this approval.

### **Instruction on right to appeal**

This approval can be appealed within one month after notification. The appeal is to be filed in writing or as a transcript at the **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg.**



## **Prüfbericht (Nachtrag)** **Test Report (addendum)**

### **No. 366-0077-22-WIRD/N1**

Gemäß dem Übereinkommen über die Annahme Einheitlicher Technischer Vorschriften für Radfahrzeuge, Ausrüstungsgegenstände und Teile, die in Radfahrzeuge(n) eingebaut und/oder verwendet werden können, und die Bedingungen für die gegenseitige Anerkennung von Genehmigungen, die nach diesen Vorschriften erteilt wurden

*Agreement concerning the adoption of uniform technical prescriptions for the wheeled vehicles, equipment and parts which can be fitted and/or be used on wheeled vehicles and the conditions for reciprocal recognition of approvals granted on the basis of these prescriptions.*

### **Einheitliche Bedingungen für die Genehmigung von Rädern für Personenkraftwagen und ihre Anhänger**

#### ***Uniform provisions concerning the approval of wheels for passenger cars and their trailers***

**ECE-R 124**

zuletzt ergänzt  
*as last amended in*

07.01.2022

Hersteller / *Manufacturer*  
 Typ / *Type*

ALCAR WHEELS GmbH  
 TTVZ

Seite: 2 von 13

Genehmigungsstand <i>Approval status</i>		
	Genehmigungsnummer <i>Number of approval</i>	Rad-Teilenummer <i>Wheel part number</i>
ECE	(E1) 124 R - 002038	TTVZ9SA51EO651 TTVZ8BP52EC666 TTVZ8BA52EO666 TTVZ9BP51EC651 TTVZ9BP51EO651 TTVZHBA47EC651 TTVZHBP47EC651 TTVZ9SA51EC651 TTVZ8BA48EC571 TTVZ8SA48EO571 PINTTVZHSA47EC651 TTVZHSA47EC651 TTVZ8SA52EC666 TTVZ9BA51EO651 TTVZ8BP48EC571 TTVZ8SA52EO666 TTVZ9BA51EC651 TTVZ8SA48EC571 TTVZ8BA48EO571 TTVZHSA47EO651 TTVZHBP47EO651 TTVZ8BA52EC666 TTVZ8BP52EO666 TTVZHBA47EO651 TTVZ8BP48EO571

R124 E1\*124R00/03\*2038\*01

Hersteller / Manufacturer  
 Typ / Type

ALCAR WHEELS GmbH  
 TTVZ

Seite: 3 von 13

**0. Allgemeine Angaben**  
**General**

0.1 Fabrikmarke ALCAR WHEELS GmbH  
 (Firmenname des Herstellers)  
 Make (trade name of manufacturer)

0.2 Rad- Teilen <i>Wheel part No.</i>	Ausführung <i>Version</i>	0.3 Kategorie der Nachrüsträder <i>Category of replacement wheels</i>			0.6 Kennung d. Felgenkont. <i>Rim contour designation</i>	0.7 Einpress- tiefe des Rades <i>Wheel inset</i>	0.9 Maximale Radlast u. zugeordneter theoretischer Abrollumfang <i>Max. load capacity and respective theoretical rolling circumference</i>	
		Ident	Nach bau	DimN			in mm	in kg
PINTTVZHS A47EC651	PINTTVZHSA47EC65 1			X	6 1/2 J X 16 H2	47	1050	2269
TTVZHBA4 7EC651	TTVZHBA47EC651			X	6 1/2 J X 16 H2	47	1050	2269
TTVZHBA4 7EO651	TTVZHBA47EO651			X	6 1/2 J X 16 H2	47	1050	2269
TTVZHBP4 7EC651	TTVZHBP47EC651			X	6 1/2 J X 16 H2	47	1050	2269
TTVZHBP4 7EO651	TTVZHBP47EO651			X	6 1/2 J X 16 H2	47	1050	2269
TTVZHSA4 7EC651	TTVZHSA47EC651			X	6 1/2 J X 16 H2	47	1050	2269
TTVZHSA4 7EO651	TTVZHSA47EO651			X	6 1/2 J X 16 H2	47	1050	2269
TTVZ8BA48 EC571	TTVZ8BA48EC571			X	6 1/2 J X 16 H2	48	1050	2269
TTVZ8BA48 EO571	TTVZ8BA48EO571			X	6 1/2 J X 16 H2	48	1050	2269
TTVZ8BP48 EC571	TTVZ8BP48EC571			X	6 1/2 J X 16 H2	48	1050	2269
TTVZ8BP48 EO571	TTVZ8BP48EO571			X	6 1/2 J X 16 H2	48	1050	2269
TTVZ8SA48 EC571	TTVZ8SA48EC571			X	6 1/2 J X 16 H2	48	1050	2269
TTVZ8SA48 EO571	TTVZ8SA48EO571			X	6 1/2 J X 16 H2	48	1050	2269
TTVZ8BA52	TTVZ8BA52EC666			X	6 1/2 J X 16 H2	52	1050	2269

Hersteller / *Manufacturer*  
 Typ / *Type*

ALCAR WHEELS GmbH  
 TTVZ

Seite: 4 von 13

EC666								
TTVZ8BA52 EO666	TTVZ8BA52EO666			X	6 1/2 J X 16 H2	52	1050	2269
TTVZ8BP52 EC666	TTVZ8BP52EC666			X	6 1/2 J X 16 H2	52	1050	2269
TTVZ8BP52 EO666	TTVZ8BP52EO666			X	6 1/2 J X 16 H2	52	1050	2269
TTVZ8SA52 EC666	TTVZ8SA52EC666			X	6 1/2 J X 16 H2	52	1050	2269
TTVZ8SA52 EO666	TTVZ8SA52EO666			X	6 1/2 J X 16 H2	52	1050	2269
TTVZ9BA51 EC651	TTVZ9BA51EC651			X	6 1/2 J X 16 H2	51	1050	2269
TTVZ9BA51 EO651	TTVZ9BA51EO651			X	6 1/2 J X 16 H2	51	1050	2269
TTVZ9BP51 EC651	TTVZ9BP51EC651			X	6 1/2 J X 16 H2	51	1050	2269
TTVZ9BP51 EO651	TTVZ9BP51EO651			X	6 1/2 J X 16 H2	51	1050	2269
TTVZ9SA51 EC651	TTVZ9SA51EC651			X	6 1/2 J X 16 H2	51	1050	2269
TTVZ9SA51 EO651	TTVZ9SA51EO651			X	6 1/2 J X 16 H2	51	1050	2269

- 0.4 Werkstoff  
*Construction material* Leichtmetall
- 0.5 Fertigungsverfahren  
*Method of production* Gießverfahren (Einzelheiten siehe Technische Beschreibung)  
*cast process (for details see technical description)*
- 0.8 Radbefestigung  
*Wheel attachment* Es werden die vom Fahrzeughersteller für Leichtmetallräder vorgesehenen Radbefestigungselemente verwendet. Das Anzugsdrehmoment ist der Anlage 9 Verwendungsbereich zu entnehmen
- 0.10 Name und Anschrift des Herstellers  
*Manufacturer's name and address* ALCAR WHEELS GmbH  
 Esteplatz 4/17  
 A-1030 Wien
- 0.11 Gegebenfalls Name und Anschrift des Vertreters des Herstellers  
*If applicable, name and address of Manufacturer's representative* Entfällt

Hersteller / *Manufacturer*  
 Typ / *Type*

ALCAR WHEELS GmbH  
 TTVZ

Seite: 5 von 13

**1 Prüfgegenstand**  
*Testobject*

**1.1 Übersicht**  
*Overview*

Ausführung	Ausführungsbezeichnung		Loch- kreis in mm / -zahl	Mitten- loch in mm	Ein- preß- tiefe in mm	zul. Rad- last in kg	zul. Abroll- umf. in mm	gültig ab Fertig. Datum
	Kennzeichnung Rad	Kennzeichnung Zentrierring						
PINTTVZHSA47EC651	TTVZ ET47	ohne	108/5	65,1	47	1050	2269	09/22
TTVZHBA47EC651	TTVZ ET47	ohne	108/5	65,1	47	1050	2269	02/22
TTVZHBA47EO651	TTVZ ET47	ohne	108/5	65,1	47	1050	2269	02/22
TTVZHBP47EC651	TTVZ ET47	ohne	108/5	65,1	47	1050	2269	02/22
TTVZHBP47EO651	TTVZ ET47	ohne	108/5	65,1	47	1050	2269	02/22
TTVZHSA47EC651	TTVZ ET47	ohne	108/5	65,1	47	1050	2269	02/22
TTVZHSA47EO651	TTVZ ET47	ohne	108/5	65,1	47	1050	2269	02/22
TTVZ8BA48EC571	TTVZ ET48	ohne	112/5	57,1	48	1050	2269	02/22
TTVZ8BA48EO571	TTVZ ET48	ohne	112/5	57,1	48	1050	2269	02/22
TTVZ8BP48EC571	TTVZ ET48	ohne	112/5	57,1	48	1050	2269	02/22
TTVZ8BP48EO571	TTVZ ET48	ohne	112/5	57,1	48	1050	2269	02/22
TTVZ8SA48EC571	TTVZ ET48	ohne	112/5	57,1	48	1050	2269	02/22
TTVZ8SA48EO571	TTVZ ET48	ohne	112/5	57,1	48	1050	2269	02/22
TTVZ8BA52EC666	TTVZ ET52	ohne	112/5	66,6	52	1050	2269	02/22
TTVZ8BA52EO666	TTVZ ET52	ohne	112/5	66,6	52	1050	2269	02/22
TTVZ8BP52EC666	TTVZ ET52	ohne	112/5	66,6	52	1050	2269	02/22
TTVZ8BP52EO666	TTVZ ET52	ohne	112/5	66,6	52	1050	2269	02/22
TTVZ8SA52EC666	TTVZ ET52	ohne	112/5	66,6	52	1050	2269	02/22
TTVZ8SA52EO666	TTVZ ET52	ohne	112/5	66,6	52	1050	2269	02/22
TTVZ9BA51EC651	TTVZ ET51	ohne	120/5	65,1	51	1050	2269	02/22
TTVZ9BA51EO651	TTVZ ET51	ohne	120/5	65,1	51	1050	2269	02/22
TTVZ9BP51EC651	TTVZ ET51	ohne	120/5	65,1	51	1050	2269	02/22
TTVZ9BP51EO651	TTVZ ET51	ohne	120/5	65,1	51	1050	2269	02/22
TTVZ9SA51EC651	TTVZ ET51	ohne	120/5	65,1	51	1050	2269	02/22
TTVZ9SA51EO651	TTVZ ET51	ohne	120/5	65,1	51	1050	2269	02/22

<b>1.2 Radkennzeichnung</b> <i>Wheel marking</i>	<b>Außenseite</b> <i>outside</i>	<b>Innenseite</b> <i>inside</i>
1.2.1 Vorgeschriebene Kennzeichnungen <i>Mandatory markings</i>		
Name oder Warenzeichen des Herstellers <i>Manufacturer name or trade mark</i>	--	DEZENT
Kennung der Rad- oder Felgenkontur	--	6 1/2 J X 16 H2

Hersteller / *Manufacturer*  
Typ / *Type*

ALCAR WHEELS GmbH  
TTVZ

Seite: 6 von 13

*Wheel or rim contour signation*

Radtyp

--

TTVZ

*Wheel type*

Einpresstiefe

--

ET 47

*Wheel inset*

Herstelldatum

--

0222

*Date of manufacturing*

Teilenummer, Ausführungsbezeichnung

--

TTVZ ET47

*Wheel / rim part number, version*

Genehmigungszeichen

(E1) 124 R- 002038

--

*Approval mark*

Weitere Kennzeichen

KBA 54030

--

Herkunft

--

MII

Zusätzliche Kennzeichnung

*Additional marking*

1.3

**Bemerkungen**

*Remarks*

Hersteller / *Manufacturer*  
 Typ / *Type*

ALCAR WHEELS GmbH  
 TTVZ

Seite: 7 von 13

2 **Prüfung**

*Test*

2.1 **Prüfbedingungen**

*Test Conditions*

2.1.1 Mess- und Prüfeinrichtungen  
*Equipment for measuring and testing*

Die Prüfungen wurden auf Anlagen durchgeführt, die den Anforderungen der Regelung entsprechen.  
*The equipment, on which the tests were carried out, fulfilled the requirements of the regulation.*

2.1.2 Prüfplan  
*Testplan*

<input checked="" type="checkbox"/> <b>Einteilige Räder Aluminiumlegierung</b>	<input type="checkbox"/> <b>Einteilige Räder Magnesiumlegierung</b>
<input type="checkbox"/> <b>Nachgebaute Nachrühräder</b>	<input checked="" type="checkbox"/> <b>Dimensionsgleiche Nachrühräder</b>
Art der Prüfung	Ergebnis
Korrosionsprüfung nach Anhang 6	Positiv
Umlaufbiegeprüfung nach Anhang 6	Positiv
Abrollprüfung nach Anhang 7	Positiv
Impact-Test nach Anhang 8	Positiv
Anbau am Fahrzeug Abschnitt 2 des Anhang 10	Positiv
Allgemeine Anforderungen	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Die Felgenkontur entspricht im Wesentlichen der E.T.R.T.O. / JATMA</li> <li>2. Die Felgenkontur gewährleistet die richtige Montage von Reifen und Ventilen.</li> <li>3. Die Räder sind nur schlauchlos zu verwenden, die Luftdichtheit ist gewährleistet.</li> <li>4. Die bei der Herstellung des Rades verwendeten Werkstoffe wurden analysiert und sind in der Beschreibung des Herstellers aufgeführt:          Chemische Analyse          Mechanische Eigenschaften          Analyse von metallurgischen Mängeln und der Struktur der Prüfstücke</li> </ol>

2.1.3 Bemerkungen  
*Remarks*

2.2 **Einzelheiten der vom Technischen Dienst durchgeführten Prüfungen**

*Details regarding test conducted by the technical service*

2.2.1 Korrosionsprüfung  
*Corrosion test*

Korrosionsprüfung nach ECE-R 124 Anhang 5 an einer Leichtmetallfelge,  
Prüfbericht 11 05 0491 vom 22.06.11 der RIO GmbH.

Korrosionsprüfung nach ECE-R 124 Anhang 5 an einer Leichtmetallfelge,  
Prüfbericht 13 11 1111 vom 12.12.13 der RIO GmbH.

Korrosionsprüfung nach ECE-R 124 Anhang 5 an einer Leichtmetallfelge,  
Prüfbericht 15 01 0058P vom 20.02.15 der RIO GmbH.

Korrosionsprüfung nach ECE-R 124 Anhang 5 an einer Leichtmetallfelge,  
Prüfbericht 19 01 0131P vom 04.04.19 der RIO GmbH.

2.2.2 Umlaufbiegeprüfung  
*Rotating bending test*

Die Umlaufbiegeprüfungen wurden mit folgenden Prüflasten positiv abgeschlossen.  
Radlast 1050 kg mit Abrollumfang 2269 mm,  
MbMax= 7661 Nm. Offset= 47 mm  
( Siehe Anlage 7: Technischer Bericht RP-005586-A0-144 vom 15.03.22 der TÜV NORD Mobilität GmbH & Co. KG)

Radlast 1050 kg mit Abrollumfang 2269 mm,  
MbMax= 7744 Nm. Offset= 51 mm  
( Siehe Anlage 7: Technischer Bericht RP-005586-A0-144 vom 15.03.22 der TÜV NORD Mobilität GmbH & Co. KG)

Radlast 1050 kg mit Abrollumfang 2269 mm,  
MbMax= 7661 Nm. Offset= 47 mm  
( Siehe Anlage 7: Technischer Bericht RP-005586-A0-144 vom 15.03.22 der TÜV NORD Mobilität GmbH & Co. KG)

Radlast 1050 kg mit Abrollumfang 2269 mm,  
MbMax= 7764 Nm. Offset= 52 mm  
( Siehe Anlage 7: Technischer Bericht



Hersteller / *Manufacturer*  
Typ / *Type*

ALCAR WHEELS GmbH  
TTVZ

Seite: 9 von 13

		RP-005586-A0-144 vom 15.03.22 der TÜV NORD Mobilität GmbH & Co. KG)
		Radlast 1050 kg mit Abrollumfang 2269 mm, MbMax= 7744 Nm. Offset= 51 mm ( Siehe Anlage 7: Technischer Bericht RP-005586-A0-144 vom 15.03.22 der TÜV NORD Mobilität GmbH & Co. KG)
2.2.3	Abrollprüfung <i>Rolling test</i>	Die Abrollprüfungen wurde mit folgenden Prüflasten positiv abgeschlossen. Prüflast 2575 daN mit der Reifengröße 245/70R16 ET51 ( Siehe Anlage 7: Technischer Bericht RP-005586-A0-144 vom 15.03.22 der TÜV NORD Mobilität GmbH & Co. KG)  Prüflast 2575 daN mit der Reifengröße 245/70R16 ET52 ( Siehe Anlage 7: Technischer Bericht RP-005586-A0-144 vom 15.03.22 der TÜV NORD Mobilität GmbH & Co. KG)
2.2.4	Impact-Test <i>Impact test</i>	Die Impacttests wurden mit folgenden Prüflasten positiv abgeschlossen. Radlast 1050 kg mit der Reifengröße 195/55R16 ET47 ( Siehe Anlage 7: Technischer Bericht RP-005586-A0-144 vom 15.03.22 der TÜV NORD Mobilität GmbH & Co. KG)  Radlast 1050 kg mit der Reifengröße 195/55R16 ET51 ( Siehe Anlage 7: Technischer Bericht RP-005586-A0-144 vom 15.03.22 der TÜV NORD Mobilität GmbH & Co. KG)  Radlast 1050 kg mit der Reifengröße 195/55R16 ET47 ( Siehe Anlage 7: Technischer Bericht RP-005586-A0-144 vom 15.03.22 der TÜV NORD Mobilität GmbH & Co. KG)  Radlast 1050 kg mit der Reifengröße 195/55R16 ET52 ( Siehe Anlage 7: Technischer Bericht RP-005586-A0-144 vom 15.03.22 der TÜV NORD Mobilität GmbH & Co. KG)

Hersteller / *Manufacturer*  
Typ / *Type*

ALCAR WHEELS GmbH  
TTVZ

Seite: 10 von 13

		Radlast 1050 kg mit der Reifengröße 195/55R16 ET51 ( Siehe Anlage 7: Technischer Bericht RP-005586-A0-144 vom 15.03.22 der TÜV NORD Mobilität GmbH & Co. KG)
2.2.5	Wechseltorsionstest <i>Alternating torque test</i>	Nicht erforderlich
2.2.6	Anbauprüfung und Dokumentation: (Anhang 10 Punkt "2 Zusätzliche Vorschriften") <i>Vehicle fitment checks and documentation</i> ( <i>Appending 10, Paragraph "2. Additional Requirements"</i> )	Wenn die Auflagen und Hinweise in den Anlagen erfüllt sind, haben die Räder ausreichenden Abstand von Brems- und Fahrwerksteilen, dies wurde durch Einbinden der Bremskonturen in die Radzeichnung überprüft. Die Freigängigkeit der Reifen ist bei den im Straßenverkehr üblichen Bedingungen gewährleistet, da diese Rad/Reifen-Kombination vom Fahrzeughersteller freigegeben ist.
2.2.6.1	Überprüfung des Rotationsprofils des Rades <i>Wheel calliper check</i>	Die Kontur des Rotationsprofils des Nachrüstrades des Fahrzeugherstellers lag nicht vor. Die Überprüfung erfolgte deshalb unter Zugrundelegung von aufgenommenen Rotationskonturen der Bremse aller möglichen Fahrzeugausführungen. Die unter 2.1 des Anhangs 10 der Regelung definierten Kriterien werden eingehalten.
2.2.6.2	Überprüfung der Belüftungslöcher <i>Ventilation holes check</i>	Die Überprüfung der Belüftungslöcher ergibt, dass die Summe der Fläche der Lüftungsöffnungen größer als beim ungünstigsten Serienrad ist und damit keine Verschlechterung der Bremswirkung zu erwarten ist.
2.2.6.3	Radbefestigungselemente <i>Wheel fixing</i>	Die Anforderungen entsprechend Punkt 2.3. des Anhangs 10 werden erfüllt. Im Verwendungsbereich des Gutachtens werden die Befestigungsmittel beschrieben. Hinweis: Das Anzugsmoment für die Radbefestigungen ist einzuhalten. Die Verwendung eines kalibrierten Drehmomentschlüssels wird daher empfohlen. Nach einer Fahrtstrecke von 50 km müssen die Radbefestigungen mit dem geforderten Anzugsmoment nachgezogen werden
2.2.6.4	Vorstehende Außenkanten <i>External projections</i>	Die Vorgaben der ECE R 26 6.7. werden erfüllt.
2.2.7	Allgemeine Anforderungen <i>General requirements</i>	Die Maße und Toleranzen der Felgenkontur entsprechend E.T.R.T.O / JATMA Norm, die allgemeinen Anforderungen der ECE Regelung 124 werden erfüllt.
2.2.8	Werkstoffprüfung nach Anhang 4	Die Werkstoffuntersuchung nach Anhang 4 wurde

Hersteller / *Manufacturer*  
Typ / *Type*

ALCAR WHEELS GmbH  
TTVZ

Seite: 11 von 13

*Material Test according to Annex 4*

durchgeführt ( Materialprüfbericht  
RP-005624-MP-A0-144 vom 15.03.22 der TÜV  
NORD Mobilität GmbH & Co. KG).  
Die Werkstoffuntersuchung nach Anhang 4 wurde  
durchgeführt ( Materialprüfbericht  
RP-005586-MP-A0-144 vom 15.03.22 der TÜV  
NORD Mobilität GmbH & Co. KG).

### 2.3 **Bewertung von durch den Hersteller bereitgestellten Unterlagen**

*Evaluation of Documents provided by the manufacturer*

Radzeichnungen

*Drawings of the wheel*

Technische Beschreibung

*Technical discription*

#### 2.3.1 Angaben zu Verwendung und Anbau (Verwendungsbereichsdarstellung)

*Vehicle characteristics (description of  
application range)*

Die vorgelegten Zeichnungen entsprechen den in der  
ECE Regelung 124 beschriebenen Anforderungen  
Die technische Beschreibung entspricht den in der  
ECE Regelung 124 beschriebenen Anforderungen  
Der in der Anlage 9 dargestellte  
Verwendungsbereich wurde durch den Technischen  
Dienst TÜV AUSTRIA AUTOMOTIVE GMBH  
definiert.

Die Anforderungen entsprechend der Festlegungen  
des Anhangs 10 Punkte 1.2 Fahrzeugmerkmale, 1.3  
zusätzliche Merkmale und 1.4 Nähere Angaben zur  
Anbauanleitung werden erfüllt.

#### 2.3.2 Werkstoffprüfungen nach Anhang 4 *Material Test according to Annex 4)*

Die Durchführung der nach den Festlegungen des  
Anhangs 4 vorgesehenen Prüfungen wurde durch  
den Hersteller dokumentiert. Die entsprechend der  
Regelung vorgeschriebenen Prüfungen wurden  
durchgeführt.

#### 2.3.3 Bemerkungen *Remarks*

**Prüfbericht / Test Report**  
**Nr. / No.: 366-0077-22-WIRD/N1**  
**D-Nr. / D-No.: 396843/0000**  
ECE Regelung Nr. 124  
*Regulation No.124*

**Technischer Dienst:**  
**Technical Service**  
TÜV AUSTRIA AUTOMOTIVE GMBH  
Räder- und Reifenprüfung  
Deutschstraße 10  
A-1230 Wien



Hersteller / *Manufacturer*  
Typ / *Type*

ALCAR WHEELS GmbH  
TTVZ

Seite: 12 von 13

2.4 **Allgemeine Angaben**

*General information*

2.4.1 Ort der Prüfung

*Place of testing*

2.4.2 Datum der Prüfung

*Date of testing*

2.4.3 Bemerkungen

*Remarks*

TÜV AUSTRIA AUTOMOTIVE GMBH

Deutschstraße 10, A-1230 Wien

Die Prüfungen fanden im Zeitraum 05.10.2022 -  
07.10.2022 statt.

*The tests took place between 05.10.2022 -  
07.10.2022.*

R124 E1\*124R00/03\*2038\*01

### 3 Technische Unterlagen *Technical documentation*

siehe Anlage Technische Unterlagen  
*see enclosure technical documentation*

### 4 Schlussbescheinigung *Statement of conformity*

Der in diesem Prüfbericht und den zugehörigen Anlagen beschriebene Typ entspricht der o.a. Prüfspezifikation.

*The type described in this test report and the appendices attached are in compliance with the Test Specification mentioned above.*

Die Prüfungen wurden entsprechend den relevanten Anforderungen der EN ISO/IEC 17025:2005 durchgeführt.

*The tests were carried out in accordance with the relevant requirements of EN ISO/IEC 17025:2005*

Dieser Prüfbericht umfasst die Seiten 1 bis 13.

*The Test Report comprises pages 1 to 13.*

Eine auszugsweise Vervielfältigung oder Wiedergabe dieses Schriftstückes bedarf der schriftlichen Zustimmung der TÜV AUSTRIA AUTOMOTIVE GMBH.

*The reproduction and/or duplication of this document in extracts is subject to the written approval by TÜV AUSTRIA AUTOMOTIVE GMBH.*

Wien, 07.10.2022



Fleischer  
Sachverständiger  
Prüflabor EN ISO/IEC 17025:2017

**Anlage 1 / Appendix 1**  
**Nr. / No.: 366-0077-22-WIRD/N1**  
**D-Nr. / D-No.: 354166/3000**  
ECE Regelung Nr. 124  
*Regulation No.124*

**Technischer Dienst:**  
**Technical Service**  
TÜV AUSTRIA AUTOMOTIVE GMBH  
Räder- und Reifenprüfung  
Deutschstraße 10  
A-1230 Wien



Hersteller / *Manufacturer*  
Typ / *Type*

ALCAR WHEELS GmbH  
TTVZ

Seite: 1 von 1

## Liste der Änderungen *List of modifications*

Einzelheiten zum Antrag vom  
*More details for application of*

Datum 07.10.2022  
*Date*

Es wird berichtigt  
*Correction of*

Es wird geändert  
*Modification of*  
Verwendungsbereich wurde aktualisiert

Es wird hinzugefügt  
*Addition of*  
Radausführung wurde ergänzt

Es entfällt  
*Deletion of*

**Prüfbericht 366-0077-22-WIRD/N1**  
**zur Erteilung eines Nachtrags zur ECE (E1) 124R- 002038**

**ANLAGE: Technische Unterlagen**  
 Hersteller: ALCAR WHEELS GmbH

Radtyp: TTVZ  
 Stand: 07.10.2022



Seite: 1 von 1

Der Begutachtung zugrunde liegende Unterlagen:

Bezeichnung	Unterlagen	Datum / Änderung / Datum
Korrosionsbericht	19 01 0131P	04.04.2019
Korrosionsbericht	15 01 0058P	20.02.2015
Korrosionsbericht	13 11 1111	12.12.2013
Korrosionsbericht	11 05 0491	22.06.2011
Materialprüfbericht	RP-005586-MP-A0-144	15.03.2022
Materialprüfbericht	RP-005624-MP-A0-144	15.03.2022
<b>Technische Beschreibung</b>	<b>TTVZ</b>	<b>05.10.2022</b>
Technische Zeichnung	TTVZ_ECE (Chemco)	15.10.2021
<b>Technische Zeichnung</b>	<b>J 1422 000</b>	<b>05.11.2021 A/06.10.2022</b>
Technischer Bericht	RP-005586-A0-144	15.03.2022
<b>Technischer Bericht</b>	<b>RP-005586-B0-144</b>	<b>07.10.2022</b>
9.1 Verwendungsbereich	366-0077-22-WIRD/N1 Anlage 9.1	07.10.2022
<b>9.2 Verwendungsbereich</b>	<b>366-0077-22-WIRD/N1 Anlage 9.2</b>	<b>07.10.2022</b>
9.3 Verwendungsbereich	366-0077-22-WIRD/N1 Anlage 9.3	07.10.2022
9.4 Verwendungsbereich	366-0077-22-WIRD/N1 Anlage 9.4	07.10.2022
<b>9.5 Verwendungsbereich</b>	<b>366-0077-22-WIRD/N1 Anlage 9.5</b>	<b>07.10.2022</b>

R124 E1\*124R00/03\*2038\*01

**Prüfbericht 366-0077-22-WIRD/N1  
zur Erteilung eines Nachtrags zur ECE (E1) 124R- 002038**



**ANLAGE: 9.4**  
Hersteller: ALCAR WHEELS GmbH

Radtyp: TTVZ  
Stand: 07.10.2022



**Fahrzeughersteller ABT e-Line GmbH, VOLKSWAGEN**

**Raddaten:**

Radgröße nach Norm : 6 1/2 J X 16 H2 Einpreßtiefe (mm) : 51  
Lochkreis (mm)/Lochzahl : 120/5 Zentrierart : Mittenzentrierung

**Technische Daten, Kurzfassung**

Ausführung	Ausführungsbezeichnung		Mittell och in mm	Zentrierring- werkstoff	zul. Rad- last in kg	zul. Abroll umf. in mm	gültig ab Fertig datum
	Kennzeichnung Rad	Kennzeichnung Zentrierring					
TTVZ9BA51EC651	TTVZ ET51	ohne	65,1		1050	2269	02/22
TTVZ9BA51EO651	TTVZ ET51	ohne	65,1		1050	2269	02/22
TTVZ9BP51EC651	TTVZ ET51	ohne	65,1		1050	2269	02/22
TTVZ9BP51EO651	TTVZ ET51	ohne	65,1		1050	2269	02/22
TTVZ9SA51EC651	TTVZ ET51	ohne	65,1		1050	2269	02/22
TTVZ9SA51EO651	TTVZ ET51	ohne	65,1		1050	2269	02/22

Im Fahrzeug vorgeschriebene Fahrzeugsysteme, z. B. Reifendruckkontrollsysteme, müssen nach Anbau der Räder funktionsfähig bleiben.

Der Fahrzeughalter muss auf die Kontrolle des Anzugsmoments der Befestigungsmittel nach einer Wegstrecke von 50km hingewiesen werden.

**Verwendungsbereich/Fz-Hersteller : ABT e-Line GmbH**

Befestigungsteile : Kugelbundschauben M14x1,5, Schaftl. 34 mm, Durchm. 28 mm

Zubehör : OE-Schraube ww. ZJPV

Anzugsmoment der Befestigungsteile : 180 Nm

Verkaufsbezeichnung: **ABT e-Transporter**

Fahrzeugtyp	Betriebserlaubnis	kW	Reifen	Auflagen zu Reifen	Auflagen
EDTN	e24*KS07/46*0619*..	48	205/65R16	12K; 51G	Frontantrieb; Elektro; Höchste Dreißig-Minuten- Leistung; 10B; 11H; 11N; 51A; 711; 714; 721; 73C; 74C; 76V
			215/65R16	12K; 51G	

R124 E1\*124R00/03\*2038\*01





**Prüfbericht 366-0077-22-WIRD/N1**  
**zur Erteilung eines Nachtrags zur ECE (E1) 124R- 002038**

**ANLAGE: 9.4**  
 Hersteller: ALCAR WHEELS GmbH

Radtyp: TTVZ  
 Stand: 07.10.2022



Seite: 2 von 4

Verkaufsbezeichnung: **ABT e-Transporter 6.1**

Fahrzeugtyp	Betriebserlaubnis	kW	Reifen	Auflagen zu Reifen	Auflagen
ABT-EDPN	e24*2018/858*00022*	48	205/65R16	12K; 51G	Frontantrieb; Elektro; Höchste Dreißig-Minuten- Leistung; 10B; 11H; 11N; 51A; 70J; 711; 714; 721; 73C; 74C; 76V; 77E
			215/65R16M+S	51G; 52J	

Verwendungsbereich/Fz-Hersteller : **VOLKSWAGEN**

Befestigungsteile : Kugelbundschrauben M14x1,5, Schaftl. 34 mm, Durchm. 28 mm

Zubehör : OE-Schraube ww. ZJPV

Anzugsmoment der Befestigungsteile : 180 Nm

Verkaufsbezeichnung: **MULTIVAN-/STARTLINE, CALIFORNIA-/BEACH, BUSINESS, TRANSPORTER FLEX;**

Fahrzeugtyp	Betriebserlaubnis	kW	Reifen	Auflagen zu Reifen	Auflagen
7HM	e1*2001/116*0218*..	62 - 128	205/65R16C	12K; 51G	10B; 11H; 11N; 51A; 711; 714; 721; 73C; 74C; 76V; 77E
			215/65R16C	12K; 51G	

Verkaufsbezeichnung: **TRANSPORTER**

Fahrzeugtyp	Betriebserlaubnis	kW	Reifen	Auflagen zu Reifen	Auflagen
7J0	e1*2007/46*0130*..	62 - 75	215/65R16	51G	ab e1*2007/46*0130*16; T6; Allradantrieb; Frontantrieb; 10B; 11H; 11N; 51A; 711; 714; 721; 73C; 74C; 76V; 77E
		62 - 110	205/65R16	12K; 51G	
		75	215/65R16 M+S	51G; 52J	
7J0	e1*2007/46*0130*..	62 - 128	205/65R16C	12K; 51G	T5; 10B; 11H; 11N; 51A; 711; 714; 721; 73C; 74C; 76V; 77E
			215/65R16C	12K; 51G	
7J0	L225	62 - 128	205/65R16C	12K; 51G	Lkw offener Kasten (Serie); Lkw Fahrgestell m.Führerhaus; kurzer Radstand; langer Radstand; Allradantrieb; Frontantrieb; 10B; 11H; 11N; 51A; 711; 714; 721; 73C; 74C; 76V; 77E
			215/65 R16C	12K; 51G	

Benannt unter der Registriernummer KBA-P 00055-00  
 von der Benennungsstelle des Kraftfahrt-Bundesamtes, Bundesrepublik Deutschland.



**Prüfbericht 366-0077-22-WIRD/N1**  
**zur Erteilung eines Nachtrags zur ECE (E1) 124R- 002038**

**ANLAGE: 9.4**  
 Hersteller: ALCAR WHEELS GmbH

Radtyp: TTVZ  
 Stand: 07.10.2022



Seite: 3 von 4

Verkaufsbezeichnung: **TRANSPORTER, CALIFORNIA, MULTIVAN**

Fahrzeugtyp	Betriebserlaubnis	kW	Reifen	Auflagen zu Reifen	Auflagen
7HC	e1*2001/116*0220*..	62 - 110	205/65R16C	12K; 51G	T6; 10B; 11H; 11N; 51A; 70J; 711; 714; 721; 73C; 74C; 76V; 77E
			215/65R16C	12K; 51G	
7HC	e1*2001/116*0220*..	62 - 128	205/65R16C	12K; 51G	T5; 10B; 11H; 11N; 51A; 70J; 711; 714; 721; 73C; 74C; 76V; 77E
			215/65R16C	12K; 51G	
7HCA	e1*2001/116*0286*..	96 - 128	205/65R16C	12K; 51G	10B; 11H; 11N; 51A; 711; 714; 721; 73C; 74C; 76V; 77E
			215/65R16C	12K; 51G	
7HK	L148	63 - 128	205/65R16C	12K; 51G	10B; 11H; 11N; 51A; 711; 714; 721; 73C; 74C; 76V; 77E
			215/65R16C	12K; 51G	
7HKX0	L148	63 - 128	205/65R16C	12K; 51G	10B; 11H; 11N; 51A; 711; 714; 721; 73C; 74C; 76V; 77E
			215/65 R16C	12K; 51G	
7HMA	e1*2001/116*0289*..	62 - 128	205/65R16	12K; 51G	10B; 11H; 11N; 51A; 70J; 711; 714; 721; 73C; 74C; 76V; 77E
			215/65R16	12K; 51G	

**Auflagen**

- 10B) Die mindestens erforderlichen Geschwindigkeitsbereiche der zu verwendenden Reifen sind, mit Ausnahme der Reifen mit M+S-Profil, den Fahrzeugpapieren zu entnehmen. Die für M+S Reifen zulässige Höchstgeschwindigkeit ist im Blickfeld des Fahrzeugführer sinnfällig anzugeben und im Betrieb nicht zu überschreiten. Die zulässige Achslast des Fahrzeuges darf nicht größer sein als das Zweifache der auf Seite 1 dieser Anlage angegebenen Radlast unter Berücksichtigung des angegebenen Abrollumfanges. Der beim Reifen angeführte Lastindex beschreibt die mindesterforderliche Tragfähigkeit, es sind Reifen mit höherem Lastindex zulässig, die max. Achslast ist mit diesem Lastindex zu vergleichen wodurch eventuell vorhandene Achslastaufgaben entfallen können.
- 11H) Wird das serienmäßige Ersatzrad verwendet, soll mit mäßiger Geschwindigkeit und nicht länger als erforderlich gefahren werden. Hierbei müssen die serienmäßigen Befestigungsteile verwendet werden. Bei Fahrzeugausführungen mit Allradantrieb ist bei Verwendung des Ersatzrades darauf zu achten, daß nur Reifen mit gleich großem Abrollumfang zulässig sind.
- 11N) Die Brems-, Lenkungsaggregate und das Fahrwerk müssen, sofern diese durch keine weiteren Auflagen berührt werden, dem Serienstand entsprechen.
- 12K) Die Verwendung von Schneeketten ist nur zulässig, wenn diese vom Fahrzeughersteller für diese Rad/Reifen-Kombination freigegeben sind (s. Betriebsanleitung).
- 51A) Der vom Fahrzeughersteller (siehe Betriebsanleitung oder Reifenfülldruckhinweis am Fahrzeug) bzw. Reifenhersteller vorgeschriebene Reifenfülldruck ist zu beachten. Die Verwendung von Reifen mit Notlaufeigenschaften ist laut Hersteller nur mit Reifenfülldrucküberwachungssystem zulässig.
- 51G) Die Verwendung dieser Rad/Reifen-Kombination ist nur zulässig, wenn diese Reifendimension in den Fahrzeugpapieren bereits serienmäßig eingetragen oder vom Fahrzeughersteller, s. Auszug aus der EG-Genehmigung des Fahrzeuges (EG-Übereinstimmungsbescheinigung), freigegeben ist. Der Loadindex, das Geschwindigkeitssymbol, die M+S-Kennzeichnung, die Hinweise und die Empfehlungen des Fahrzeugherstellers sind bei Verwendung dieser Reifengröße zu beachten.

**Prüfbericht 366-0077-22-WIRD/N1**  
**zur Erteilung eines Nachtrags zur ECE (E1) 124R- 002038**

**ANLAGE: 9.4**  
 Hersteller: ALCAR WHEELS GmbH

Radtyp: TTVZ  
 Stand: 07.10.2022



Seite: 4 von 4

- 52J) Diese Reifengröße ist nur mit M+S-Profil zulässig. Die Lauffläche und die Struktur sind bei M+S-Profil so konzipiert, dass sie vor allem auf Matsch und Schnee (Winter) bessere Fahreigenschaften gewährleisten.
- 711) Zum Auswuchten der Räder dürfen an der Felgeninnenseite nur Klebegewichte angebracht werden.
- 714) Zum Auswuchten der Räder dürfen an der Felgenaußenseite nur Klebegewichte unterhalb des Tiefbetts angebracht werden.
- 721) Es ist nur die Verwendung von Gummiventilen oder Metallschraubventilen mit Überwurfmutter von außen, die weitgehend den Normen (DIN, E.T.R.T.O. bzw. Tire and Rim) entsprechen und die für einen Ventilloch-Nenn Durchmesser von 11,3 mm geeignet sind, zulässig.  
 Das Ventil darf nicht über den Felgenreifrand hinausragen. Es sind die Montagehinweise des Ventilherstellers zu beachten.
- 73C) Es ist nur die Verwendung von schlauchlosen Reifen zulässig.
- 74C) Es dürfen nur die serienmäßigen Radbefestigungsteile vom Fahrzeughersteller bzw. die vom Radhersteller mitzuliefernden Radbefestigungsteile verwendet werden, dabei ist die Gewindegröße der serienmäßigen Befestigungsteile zu beachten. Bei Verwendung von Radschrauben, ist die, in der Anlage zum Gutachten, dem Fahrzeug zugeordnete Schaftlänge zu beachten.
- 76V) Die Verwendung dieser Radgröße und Einpreßtiefe ist nur zulässig, wenn diese serienmäßig verwendet wird.
- 77E) Das indirekte Reifendruckkontrollsystem ist zu kalibrieren. Es ist dafür den Ausführungen der Bedienungsanleitung Folge zu leisten.
- 70J) Die Verwendung des vom Fahrzeughersteller verbauten Reifendruck Kontrollsystems mit Sensoren Art. Nr.: 2N0 907 275 A (nur wenn auch original verbaut) ist zulässig. Das System muss gemäß den Herstellerangaben kalibriert werden. Alternativ kann ein geeignetes Nachrüstkontrollsystem verwendet werden.

R124 E1\*124R00/03\*2038\*01



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---

## Allgemeine Betriebserlaubnis (ABE) National Type Approval

ausgestellt von:

**Kraftfahrt-Bundesamt (KBA)**

nach § 22 in Verbindung mit § 20 Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung (StVZO)  
für einen Typ des folgenden Genehmigungsobjektes

**Sonderräder für Pkw 6½ J x 16 H2**

issued by:

**Kraftfahrt-Bundesamt (KBA)**

according to § 22 and 20 Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung (StVZO) for a type  
of the following approval object

**special wheels for passenger cars 6½ J x 16 H2**

Genehmigungsnummer: **54030\*02**

Approval number:

1. Genehmigungsinhaber:  
Holder of the approval:  
**ALCAR Wheels GmbH**  
**AT-1030 Wien**
2. Gegebenenfalls Name und Anschrift des Bevollmächtigten:  
If applicable, name and address of representative:  
**Entfällt**  
**Not applicable**
3. Typbezeichnung:  
Type:  
**TTVZ**



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

2

Genehmigungsnummer: **54030\*02**

Approval number:

4. Aufgebrachte Kennzeichnungen:  
Identification markings:  
**Hersteller oder Herstellerzeichen**  
**Manufacturer or registered manufacturer`s trademark**  
  
**Felgenreöße**  
**Size of the wheel**  
  
**Typ und die Ausführung**  
**Type and version**  
  
**Herstelldatum (Monat und Jahr)**  
**Date of manufacture (month and year)**  
  
**Genehmigungszeichen**  
**Approval identification**  
  
**Einpresstiefe**  
**Inset/outset**
5. Anbringungsstelle der Kennzeichnungen:  
Position of the identification markings:  
**An der Innen- bzw. Außenseite des Rades**  
**On the inside/outside of the wheel**
6. Zuständiger Technischer Dienst:  
Responsible Technical Service:  
**TÜV AUSTRIA AUTOMOTIVE GMBH**  
**AT-1230 Wien**
7. Datum des Prüfberichts des Technischen Dienstes:  
Date of test report issued by the Technical Service:  
**07.10.2022**
8. Nummer des Prüfberichts des Technischen Dienstes:  
Number of test report issued by that Technical Service:  
**366-0276-21-WIRD/N2**



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

3

Genehmigungsnummer: **54030\*02**

Approval number:

9. Verwendungsbereich:  
Range of application:  
**Das Genehmigungsobjekt „Sonderräder für Pkw“ darf nur zur Verwendung gemäß:**  
*The use of the approval object „special wheels for passenger cars“ is restricted to the application listed:*

**Anlage/n zum Prüfbericht**  
**Annex/es of the test report**  
**1 - 24**

**unter den angegebenen Bedingungen an den dort aufgeführten bzw. beschriebenen Kraftfahrzeugen feilgeboten werden.**  
*The offer for sale is only allowed on the listed vehicles under the specified conditions.*

10. Bemerkungen:  
Remarks:  
**Für die in dieser ABE freigegebenen Rad/Reifenkombinationen ist die Berichtigung der Zulassungsbescheinigung Teil I gemäß § 13 Fahrzeug-Zulassungsverordnung (FZV) nicht erforderlich.**  
*The correction of the "Zulassungsbescheinigung Teil I" according to § 13 Fahrzeug-Zulassungsverordnung (FZV) is not required for the wheel/tire combinations listed in this ABE.*

**Es gelten die im o.g. Gutachten nebst Anlagen festgehaltenen Angaben.**  
*The indications given in the above mentioned test report including its annexes shall apply.*

**Die Anforderungen des Artikels 31, Absätze 5, 6, 8, 9 und 12 der Richtlinie 2007/46/EG - Verkauf und Inbetriebnahme von Teilen oder Ausrüstungen, von denen ein erhebliches Risiko für das einwandfreie Funktionieren wesentlicher Systeme ausgehen kann - sind sinngemäß erfüllt.**  
*The requirements of Article 31, paragraphs 5, 6, 8, 9 and 12 of directive 2007/46/EC - Sale and entry into service of parts or equipment which are capable of posing a significant risk to the correct functioning of essential systems - are met.*

11. Änderungsabnahme gemäß § 19 (3) StVZO:  
Acceptance test of the modification as per § 19 (3) StVZO:  
**Siehe Prüfbericht**  
**See test report**
12. Die Genehmigung wird **erweitert**  
Approval is **extended**



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

4

Genehmigungsnummer: **54030\*02**

Approval number:

13. Grund (Gründe) für die Erweiterung der Genehmigung (falls zutreffend):  
Reason(s) for the extension (if applicable):

**Aktualisierung des Verwendungsbereiches**  
**Update of the range of application**

**Aktualisierung der Ausführungen**  
**Update of the remarks**

14. Ort: **DE-24932 Flensburg**  
Place:

15. Datum: **21.10.2022**  
Date:

16. Unterschrift: **Im Auftrag**  
Signature:

Nino Pommerencke



Anlagen:  
Enclosures:  
**Gemäß Inhaltsverzeichnis**  
**According to index**



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---

## Inhaltsverzeichnis zu den Beschreibungsunterlagen Index to the information package

Nummer der Genehmigung: **54030\*02**  
Approval No.

Ausgabedatum: **29.03.2022**  
Date of issue:

letztes Änderungsdatum: **21.10.2022**  
last date of amendment:

Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung  
Collateral clauses and instruction on right to appeal

Prüfbericht(e) Nr.:

Test report(s) No.:

**366-0276-21-WIRD**

**366-0276-21-WIRD/N1**

**366-0276-21-WIRD/N2**

Datum:

Date

**15.03.2022**

**26.08.2022**

**07.10.2022**

Beschreibungsbogen Nr.:

Information document No.:

**TTVZ**

**TTVZ**

Datum:

Date

**17.11.2021**

**05.10.2022**

Liste der Änderungen:

List of modifications:

**Siehe Punkt V.4. des Prüfberichtes**

**See point V.4. of the test report**

Datum:

Date





# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---

Nummer der Genehmigung: **54030\*02**

- Anlage -

## Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung

### Nebenbestimmungen

Jede Einrichtung, die dem genehmigten Typ entspricht, ist gemäß der angewendeten Vorschrift zu kennzeichnen.

Das Genehmigungszeichen lautet wie folgt:

**KBA 54030**

Die Einzelerzeugnisse der reihenweisen Fertigung müssen mit den Genehmigungsunterlagen genau übereinstimmen. Änderungen an den Einzelerzeugnissen sind nur mit ausdrücklicher Zustimmung des Kraftfahrt-Bundesamtes gestattet.

Änderungen der Firmenbezeichnung, der Anschrift und der Fertigungsstätten sowie eines bei der Erteilung der Genehmigung benannten Zustellungsbevollmächtigten oder bevollmächtigten Vertreters sind dem Kraftfahrt-Bundesamt unverzüglich mitzuteilen.

Verstöße gegen diese Bestimmungen können zum Widerruf der Genehmigung führen und können überdies strafrechtlich verfolgt werden.

Die Genehmigung erlischt, wenn sie zurückgegeben oder entzogen wird, oder der genehmigte Typ den Rechtsvorschriften nicht mehr entspricht. Der Widerruf kann ausgesprochen werden, wenn die für die Erteilung und den Bestand der Genehmigung geforderten Voraussetzungen nicht mehr bestehen, wenn der Genehmigungsinhaber gegen die mit der Genehmigung verbundenen Pflichten - auch soweit sie sich aus den zu dieser Genehmigung zugeordneten besonderen Auflagen ergeben - verstößt oder wenn sich herausstellt, dass der genehmigte Typ den Erfordernissen der Verkehrssicherheit oder des Umweltschutzes nicht entspricht.

Das Kraftfahrt-Bundesamt kann jederzeit die ordnungsgemäße Ausübung der durch diese Genehmigung verliehenen Befugnisse, insbesondere die genehmigungsgerechte Fertigung sowie die Maßnahmen zur Übereinstimmung der Produktion, nachprüfen. Es kann zu diesem Zweck Proben entnehmen oder entnehmen lassen. Dem Kraftfahrt-Bundesamt und/oder seinen Beauftragten ist ungehinderter Zutritt zu Produktions- und Lagerstätten zu gewähren.

Die mit der Erteilung der Genehmigung verliehenen Befugnisse sind nicht übertragbar. Schutzrechte Dritter werden durch diese Genehmigung nicht berührt.

### Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diese Genehmigung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist beim **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg**, schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen.



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

2

Approval No.: 54030\*02

- Attachment -

## Collateral clauses and instruction on right to appeal

### Collateral clauses

All equipment which corresponds to the approved type is to be identified according to the applied regulation.

The approval identification is as follows: - see German version -

The individual production of serial fabrication must be in exact accordance with the approval documents. Changes in the individual production are only allowed with express consent of the Kraftfahrt-Bundesamt.

Changes in the name of the company, the address and the manufacturing plant as well as one of the parties given the authority to delivery or authorised representative named when the approval was granted is to be immediately disclosed to the Kraftfahrt-Bundesamt.

Breach of this regulation can lead to recall of the approval and moreover can be legally prosecuted.

The approval expires if it is returned or withdrawn or if the type approved no longer complies with the legal requirements. The revocation can be made if the demanded requirements for issuance and the continuance of the approval no longer exist, if the holder of the approval violates the duties involved in the approval, also to the extent that they result from the assigned conditions to this approval, or if it is determined that the approved type does not comply with the requirements of traffic safety or environmental protection.

The Kraftfahrt-Bundesamt may check the proper exercise of the conferred authority taken from this approval at any time. In particular this means the compliant production as well as the measures for conformity of production. For this purpose samples can be taken or have taken. The employees or the representatives of the Kraftfahrt-Bundesamt may get unhindered access to the production and storage facilities.

The conferred authority contained with issuance of this approval is not transferable. Trade mark rights of third parties are not affected with this approval.

### Instruction on right to appeal

This approval can be appealed within one month after notification. The appeal is to be filed in writing or as a transcript at the **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg.**



# Gutachten 366-0276-21-WIRD/N2 zur Erteilung eines Nachtrags zur ABE 54030

Fahrzeugteil: Sonderrad 6 1/2 J X 16 H2  
Antragsteller: ALCAR WHEELS GmbH

Radtyp: TTVZ  
Stand: 07.10.2022



Seite: 2 von 8

TTVZ0SA48C661	PCD114.3 ET48	ohne	114,3/5	66,1	48	1050	2269	02/22
TTVZ0SA48O661	PCD114.3 ET48	ohne	114,3/5	66,1	48	1050	2269	02/22
TTVZ9BA51EC651	PCD120 ET51	ohne	120/5	65,1	51	1050	2269	02/22
TTVZ9BA51EO651	PCD120 ET51	ohne	120/5	65,1	51	1050	2269	02/22
TTVZ9BP51EC651	PCD120 ET51	ohne	120/5	65,1	51	1050	2269	02/22
TTVZ9BP51EO651	PCD120 ET51	ohne	120/5	65,1	51	1050	2269	02/22
TTVZ9SA51EC651	PCD120 ET51	ohne	120/5	65,1	51	1050	2269	02/22
TTVZ9SA51EO651	PCD120 ET51	ohne	120/5	65,1	51	1050	2269	02/22

## I.1. Beschreibung der Sonderräder

Antragsteller : ALCAR WHEELS GmbH  
A-1030 Wien  
Hersteller : ALCAR WHEELS GmbH  
:  
: A-1030 Wien  
Handelsmarke : Dezent TV  
Art der Sonderräder : LM-Sonderräder, einteilig, Mittenbohrung mit einer Kappe abgedeckt  
Korrosionsschutz : Mehrschicht-Einbrennlackierung  
Masse des Rades : ca. 10 kg

## I.2. Radanschluss

siehe Anlage

## I.3. Kennzeichnung der Sonderräder

An den Sonderrädern wird folgende Kennzeichnung an der Außen- bzw. Innenseite eingegossen bzw. eingepreßt, siehe Beispiel der Radausführung TTVZHSA47EC651:

	: Außenseite	: Innenseite
Radtyp	: --	: TTVZ
Radausführung	: --	: PCD112 ET52
Radgröße	: --	: 6 1/2 J X 16 H2
Typzeichen	: KBA 54030	: --
Einpreßtiefe	: --	: ET52
(null)		
Herkunftsmerkmal	: --	: MII ww. MIT
Gießereikennzeichnung	: --	: CO ww. AP
Japan. Prüfwertzeichen	: --	: JWJ
Weitere Kennzeichnung	: --	: DEZENT

Zusätzlich können an der Radinnenseite bzw. -außenseite verschiedene Kontrollzeichen angebracht sein.

## I.4. Verwendungsbereich

Die Sonderräder sind für Personenkraftwagen und Geländefahrzeuge vorgesehen.

# Gutachten 366-0276-21-WIRD/N2 zur Erteilung eines Nachtrags zur ABE 54030

Fahrzeugteil: Sonderrad 6 1/2 J X 16 H2  
Antragsteller: ALCAR WHEELS GmbH

Radtyp: TTVZ  
Stand: 07.10.2022



Seite: 3 von 8

## II. Sonderradprüfung

### II.1. Felge

Die Maße und Toleranzen der Felgenkontur entsprechen der E.T.R.T.O. Norm.

Die nachgeprüften Muster stimmen in den wesentlichen Punkten mit den unter Ziffer V.1. aufgeführten Unterlagen überein.

### II.2. Werkstoff der Sonderräder:

Zusammensetzung, Festigkeitswerte und Korrosionsverhalten des Werkstoffes sind in der Beschreibung des Herstellers aufgeführt; diese Angaben wurden durch uns nicht überprüft.

### II.3. Festigkeitsprüfung:

Es liegen folgende Technischen Berichte/Nachweise vor:

Berichtart	Berichtnummer	Datum	Technischer Dienst
Technischer Bericht	RP-005586-B0-144	07.10.2022	TÜV NORD

## III. Anbau- und Verwendungsprüfung:

### III.1. Anbauuntersuchung am Fahrzeug:

Wenn die Auflagen und Hinweise in den Anlagen erfüllt sind, haben die Räder ausreichenden Abstand von Brems- und Fahrwerksteilen, und die Freigängigkeit der Reifen ist bei den im Straßenverkehr üblichen Bedingungen gewährleistet.

### III.2. Fahrversuche:

Freigaben der Fahrzeughersteller über Felgengröße, Einpresstiefe und Größen der Bereifung liegen teilweise nicht vor.

Für die Verwendung der Sonderräder wurden Anbau-, Freigängigkeits und Handlingprüfungen durchgeführt. Der Untersuchungsumfang entspricht den Kriterien der Richtlinie für die Prüfung von Sonderrädern für Kfz und ihre Anhänger (BMV/StV 13/36.25.07-20.01 vom 25.11.1998, VklBI S. 1377), Punkt 4.6.8 Anbauprüfung, und des VdTÜV-Merkblattes Nr. 751 (Begutachtung von baulichen Veränderungen an M- und N-Fahrzeugen unter besonderer Berücksichtigung der Betriebsfestigkeit, Ausgabe 12.2020 Anhang I). Bei den durchgeführten Prüfungen ergaben sich im Vergleich zur serienmäßigen Ausrüstung der Fahrzeuge keine Beanstandungen. Kriterien des Fahrkomforts lagen der Beurteilung nicht zugrunde. Der Kraftstoffverbrauch mit den von der Serie abweichenden Rad/Reifen-Kombinationen wurde nicht gemessen.

### III.3. Fahrwerksfestigkeit:

Die Spurverbreiterung wurde gemäß den "Richtlinien für die Prüfung von Sonderrädern für Kfz und ihre Anh. BMV/StV 13/36.25.07-20.01, VklBI S 1377" vom 25.11.1998" geprüft.

## IV. Zusammenfassung:

Gegen die Erteilung einer Allgemeinen Betriebserlaubnis nach §22 StVZO bestehen keine technischen Bedenken.

Die Prüfungen wurden entsprechend den relevanten Anforderungen der EN ISO/IEC 17025:2005 durchgeführt.

Der Gutachteninhaber muß eine gleichmäßige und reihenweise Fertigung der Räder gewährleisten.

Er hat darüber hinaus dafür zu sorgen, dass dieses Gutachten sowie dessen Anlagen durch Nachtrag ergänzt werden, wenn

- sich am Sonderrad Änderungen in maßlicher, werkstofflicher oder fertigungstechnischer Hinsicht ergeben.

**Gutachten 366-0276-21-WIRD/N2  
zur Erteilung eines Nachtrags zur ABE 54030**

Fahrzeugteil: Sonderrad 6 1/2 J X 16 H2  
Antragsteller: ALCAR WHEELS GmbH

Radtyp: TTVZ  
Stand: 07.10.2022



Seite: 4 von 8

- sich berührte Bau- und Betriebsvorschriften der Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung (StVZO) bzw. hierzu ergangene Richtlinien und Anweisungen ändern.

- ein Verwendungsbereich definiert ist und sich in diesem anbau-, freigängigkeits- oder fahrzeugfunktionsrelevante Daten ändern.

S22 54030\*02

**Gutachten 366-0276-21-WIRD/N2  
zur Erteilung eines Nachtrags zur ABE 54030**

Fahrzeugteil: Sonderrad 6 1/2 J X 16 H2  
Antragsteller: ALCAR WHEELS GmbH

Radtyp: TTVZ  
Stand: 07.10.2022



**V. Unterlagen und Anlagen:**

**V.1. Verwendungsbereichsanlagen:**

Folgende Verwendungsbereiche in den bestehenden Anlagen werden aktualisiert und ggf. um neue Anlagen ergänzt:

Anlage	Hersteller	Ausführung	ET	erstellt am	Allg. Hinweise
1	CITROEN	TTVZHBA47EC651; TTVZHBA47EO651; TTVZHBP47EC651; TTVZHBP47EO651; TTVZHSA47EC651; TTVZHSA47EO651	47	07.10.2022	liegt bei
2	PEUGEOT	TTVZHBA47EC651; TTVZHBA47EO651; TTVZHBP47EC651; TTVZHBP47EO651; TTVZHSA47EC651; TTVZHSA47EO651	47	07.10.2022	liegt bei
3	TOYOTA, Toyota Motor Europe NV/SA	TTVZHBA47EC651; TTVZHBA47EO651; TTVZHBP47EC651; TTVZHBP47EO651; TTVZHSA47EC651; TTVZHSA47EO651	47	07.10.2022	liegt bei
4	PSA Automobiles SA	TTVZHBA47EC651; TTVZHBA47EO651; TTVZHBP47EC651; TTVZHBP47EO651; TTVZHSA47EC651; TTVZHSA47EO651	47	07.10.2022	liegt bei
5	OPEL AUTOMOBILE GmbH	TTVZHBA47EC651; TTVZHBA47EO651; TTVZHBP47EC651; TTVZHBP47EO651; TTVZHSA47EC651; TTVZHSA47EO651	47	07.10.2022	liegt bei
6	SKODA	TTVZ8BA48EC571; TTVZ8BA48EO571; TTVZ8BP48EC571; TTVZ8BP48EO571; TTVZ8SA48EC571; TTVZ8SA48EO571	48	07.10.2022	liegt bei
7	VOLKSWAGEN	TTVZ8BA48EC571; TTVZ8BA48EO571; TTVZ8BP48EC571; TTVZ8BP48EO571; TTVZ8SA48EC571; TTVZ8SA48EO571	48	07.10.2022	liegt bei

§22 54030\*02

**Gutachten 366-0276-21-WIRD/N2  
zur Erteilung eines Nachtrags zur ABE 54030**

Fahrzeugteil: Sonderrad 6 1/2 J X 16 H2  
Antragsteller: ALCAR WHEELS GmbH

Radtyp: TTVZ  
Stand: 07.10.2022



Seite: 6 von 8

8	AUDI	TTVZ8BA48EC571; TTVZ8BA48EO571; TTVZ8BP48EC571; TTVZ8BP48EO571; TTVZ8SA48EC571; TTVZ8SA48EO571	48	07.10.2022	liegt bei
9	SEAT, SEAT, S.A.	TTVZ8BA48EC571; TTVZ8BA48EO571; TTVZ8BP48EC571; TTVZ8BP48EO571; TTVZ8SA48EC571; TTVZ8SA48EO571	48	07.10.2022	liegt bei
10	DAIMLER (D)	TTVZ8BA52EC666; TTVZ8BA52EO666; TTVZ8BP52EC666; TTVZ8BP52EO666; TTVZ8SA52EC666; TTVZ8SA52EO666	52	07.10.2022	liegt bei
11	OPEL / VAUXHALL	TTVZ0BA48C661; TTVZ0BA48O661; TTVZ0BP48C661; TTVZ0BP48O661; TTVZ0SA48C661; TTVZ0SA48O661	48	07.10.2022	liegt bei
12	RENAULT	TTVZ0BA48C661; TTVZ0BA48O661; TTVZ0BP48C661; TTVZ0BP48O661; TTVZ0SA48C661; TTVZ0SA48O661	48	07.10.2022	liegt bei
13	FCA	TTVZ0BA48C661; TTVZ0BA48O661; TTVZ0BP48C661; TTVZ0BP48O661; TTVZ0SA48C661; TTVZ0SA48O661	48	07.10.2022	liegt bei
14	NISSAN, Nissan International S. A.	TTVZ0BA48C661; TTVZ0BA48O661; TTVZ0BP48C661; TTVZ0BP48O661; TTVZ0SA48C661; TTVZ0SA48O661	48	07.10.2022	liegt bei
15	AUTOMOBILES DACIA S.A.	TTVZ0BA48C661; TTVZ0BA48O661; TTVZ0BP48C661; TTVZ0BP48O661; TTVZ0SA48C661; TTVZ0SA48O661	48	07.10.2022	liegt bei

S22 54030\*02





**Gutachten 366-0276-21-WIRD/N2  
zur Erteilung eines Nachtrags zur ABE 54030**

Fahrzeugteil: Sonderrad 6 1/2 J X 16 H2  
Antragsteller: ALCAR WHEELS GmbH

Radtyp: TTVZ  
Stand: 07.10.2022



Seite: 7 von 8

16	FIAT	TTVZ0BA48C661; TTVZ0BA48O661; TTVZ0BP48C661; TTVZ0BP48O661; TTVZ0SA48C661; TTVZ0SA48O661	48	07.10.2022	liegt bei
17	MAN	TTVZ9BA51EC651; TTVZ9BA51EO651; TTVZ9BP51EC651; TTVZ9BP51EO651; TTVZ9SA51EC651; TTVZ9SA51EO651	51	07.10.2022	liegt bei
18	VOLKSWAGEN	TTVZ9BA51EC651; TTVZ9BA51EO651; TTVZ9BP51EC651; TTVZ9BP51EO651; TTVZ9SA51EC651; TTVZ9SA51EO651	51	07.10.2022	liegt bei
19	TOYOTA, Toyota Motor Europe NV/SA	PINTTVZHSA47EC651	47	07.10.2022	liegt bei
20	CITROEN	PINTTVZHSA47EC651	47	07.10.2022	liegt bei
21	PEUGEOT	PINTTVZHSA47EC651	47	07.10.2022	liegt bei
22	FORD	TTVZ8BA48EC571; TTVZ8BA48EO571; TTVZ8BP48EC571; TTVZ8BP48EO571; TTVZ8SA48EC571; TTVZ8SA48EO571	48	07.10.2022	liegt bei
23	OPEL AUTOMOBILE GmbH	PINTTVZHSA47EC651	47	07.10.2022	liegt bei
24	PSA Automobiles SA	PINTTVZHSA47EC651	47	07.10.2022	liegt bei

S22 54030\*02

**Gutachten 366-0276-21-WIRD/N2  
zur Erteilung eines Nachtrags zur ABE 54030**

Fahrzeugteil: Sonderrad 6 1/2 J X 16 H2  
Antragsteller: ALCAR WHEELS GmbH

Radtyp: TTVZ  
Stand: 07.10.2022



Seite: 8 von 8

**V.2. Allgemeine Hinweise:**

siehe Anlage: Allgemeine Hinweise

**V.3. Technische Unterlagen:**

siehe Anlage: Technische Unterlagen

**V.4. Änderungen:**

:Einzelheiten zum Antrag vom

Datum 07.10.2022

:Es wird geändert

Verwendungsbereich der Anlagen 7 wurde aktualisiert.

:Es wird hinzugefügt

Anlagen 19,20,21,22,23,24 neu

die Radausführung PINTTVZHSA47EC651 kommt neu hinzu. (Anlage 19-21,23,24)



Fleischer

Sachverständiger  
Prüflabor DIN EN ISO/IEC 17025:2017  
Wien, 07.10.2022  
KUB

**Gutachten 366-0276-21-WIRD/N2  
zur Erteilung eines Nachtrags zur ABE 54030**

**ANLAGE: Technische Unterlagen**  
Hersteller: ALCAR WHEELS GmbH

Radtyp: TTVZ  
Stand: 07.10.2022



Der Begutachtung zugrunde liegende Unterlagen:

<b>Bezeichnung</b>	<b>Unterlagen</b>	<b>Datum / Änderung / Datum</b>
Befestigungsteile	AEZ S01-03	18.08.2003
Nabenkappe ZT2000BP	ZT2000	15.08.2000
Nabenkappe ZT2310B	ZT2310	23.09.2008
<b>Radbeschreibung</b>	<b>2. Ausführung</b>	<b>05.10.2022</b>
Radzeichnung CMS Bl. 1-2	J 1423 000	08.11.2021
<b>Radzeichnung CMS Bl. 1-2</b>	<b>J 1422 000-A</b>	<b>05.11.2021 06.10.2022</b>
Radzeichnung CO Bl.1-3	TTVZ_KBA	15.10.2021
Radzeichnung CO Bl.1-3	TTVZ_ECE	15.10.2021
<b>Technischer Bericht</b>	<b>RP-005586-B0-144</b>	<b>07.10.2022</b>

S22 54030\*02

# Gutachten 366-0276-21-WIRD/N2 zur Erteilung eines Nachtrags zur ABE 54030

**ANLAGE: Allgemeine Hinweise**  
Hersteller: ALCAR WHEELS GmbH

Radtyp: TTVZ  
Stand: 07.10.2022



Seite: 1 von 1

## Wuchtgewichte

Sofern zum Auswuchten der Sonderräder an der Felgeninnenseite Klebegewichte unterhalb des Tiefbetts bzw. unterhalb der Felgenschulter bzw. Klammern am inneren Felgenhorn angebracht werden, ist auf einen Mindestabstand von 3 mm zu Brems-, Fahrwerks- bzw. Lenkungsteilen zu achten.

## Allgemeine Reifenhinweise

Reifen mit dem Geschwindigkeitssymbol V dürfen bei 210 km/h bis zu 100% und bei 240 km/h bis zu 91% ihrer maximalen Tragfähigkeit ausgelastet werden. Dazwischen wird linear interpoliert.

Reifen mit dem Geschwindigkeitssymbol W dürfen bei 240 km/h bis zu 100% und bei 270 km/h bis zu 85% ihrer maximalen Tragfähigkeit ausgelastet werden. Dazwischen wird linear interpoliert.

Reifen mit dem Geschwindigkeitssymbol Y dürfen bei 270 km/h bis zu 100% und bei 300 km/h bis zu 85% ihrer maximalen Tragfähigkeit ausgelastet werden. Dazwischen wird linear interpoliert.  
Für Geschwindigkeiten über 300 km/h sind die Tragfähigkeiten vom Reifenhersteller zu bestätigen.

Bei der Bestimmung der Tragfähigkeit ist zur bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit des Fahrzeuges eine Toleranz von 5% oder die vom Fahrzeughersteller vorgegebene Toleranz zu addieren und der Einfluß des Sturzwinkels zu beachten.

Bei Reifen mit der Geschwindigkeitsbezeichnung ZR sind die Tragfähigkeiten von den Reifenherstellern bestätigen zu lassen.

Die Bezieher der Sonderräder sind darauf hinzuweisen, dass der vom Reifenhersteller vorgeschriebenen Reifenfülldruck zu beachten ist.

Um ungünstige Einflüsse auf das Fahrverhalten zu vermeiden, sollten jeweils nur gleiche Reifen (Bauart, Hersteller und Profiltyp) am Fahrzeug montiert werden. Spezielle Auflagen im Gutachten bleiben hiervon unberührt.

## Ersatzrad

Die Bezieher der Sonderräder müssen darauf hingewiesen werden, dass bei Verwendung des serienmäßigen Ersatzrades die serienmäßigen Radbefestigungsteile zu verwenden sind.

## Allgemeine Radhinweise

Eine nachträgliche mechanische Bearbeitung und/oder thermische Behandlung ist nicht zulässig.

§22 54030\*02

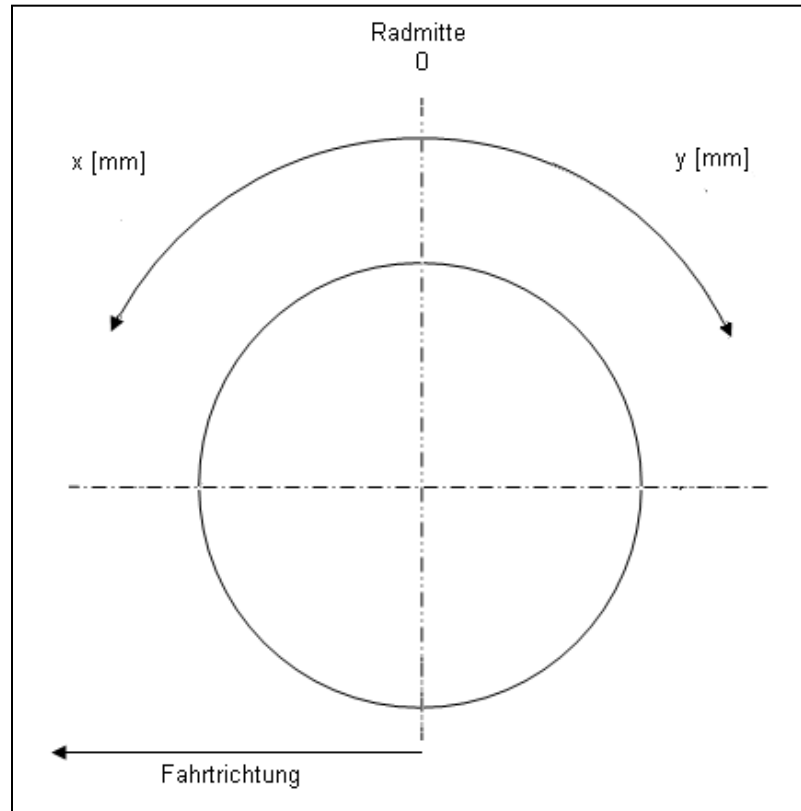
**Gutachten 366-0276-21-WIRD/N2  
zur Erteilung eines Nachtrags zur ABE 54030**

**ANHANG: Nacharbeitsprofile - Skizze Radhaus**  
Hersteller: ALCAR WHEELS GmbH

Radtyp: TTVZ  
Stand: 07.10.2022

**Hinweisblatt zu den im Gutachten genannten Nacharbeitsauflagen Nr.**

26B, 26P, 27B, 27I, 26N, 26J, 27F, 27H



S22 54030\*02

**Gutachten 366-0276-21-WIRD/N2  
zur Erteilung eines Nachtrags zur ABE 54030**

**ANLAGE: Radabdeckung**  
Hersteller: ALCAR WHEELS GmbH

Radtyp: TTVZ  
Stand: 07.10.2022

Hinweisblatt zu den im Gutachten genannten Radabdeckungsauflagen Nr. 241 – 248, 24C, 24D, 24J und 24M.

Die nachfolgenden Bilder stellen die Hilfsmittel zur Erfüllung der Radabdeckung dar, die in den Radabdeckungsauflagen beschrieben sind.

<b>Vorderachse</b>		
Bereich 30 Grad vor der Radmitte Zu Auflage 241 bzw. 245	Bereich 50 Grad hinter der Radmitte Zu Auflage 242 bzw. 246	Bereich 30 Grad vor und 50 Grad hinter der Radmitte Zu Auflage 241,242,245, 246,24C,24J

<b>Hinterachse</b>		
Bereich 30 Grad vor der Radmitte Zu Auflage 243 bzw. 247	Bereich 50 Grad hinter der Radmitte Zu Auflage 244 bzw. 248	Bereich 30 Grad vor und 50 Grad hinter der Radmitte Zu Auflage 243,244,247,248,24D,24M



**Gutachten 366-0276-21-WIRD/N2  
zur Erteilung eines Nachtrags zur ABE 54030**



**ANLAGE: 17 MAN**  
Hersteller: ALCAR WHEELS GmbH

Radtyp: TTVZ  
Stand: 07.10.2022



**Fahrzeughersteller MAN**

**Raddaten:**

Radgröße nach Norm : 6 1/2 J X 16 H2 Einpreßtiefe (mm) : 51  
Lochkreis (mm)/Lochzahl : 120/5 Zentrierart : Mittenzentrierung

**Technische Daten, Kurzfassung**

Ausführung	Ausführungsbezeichnung		Mittell- och in mm	Zentrier- ring- werkstoff	zul. Rad- last in kg	zul. Abroll- umf. in mm	gültig ab Fertig- datum
	Kennzeichnung Rad	Kennzeichnung Zentrierring					
TTVZ9BA51EC651	PCD120 ET51	ohne	65,1		1050	2269	02/22
TTVZ9BA51EO651	PCD120 ET51	ohne	65,1		1050	2269	02/22
TTVZ9BP51EC651	PCD120 ET51	ohne	65,1		1050	2269	02/22
TTVZ9BP51EO651	PCD120 ET51	ohne	65,1		1050	2269	02/22
TTVZ9SA51EC651	PCD120 ET51	ohne	65,1		1050	2269	02/22
TTVZ9SA51EO651	PCD120 ET51	ohne	65,1		1050	2269	02/22

Im Fahrzeug vorgeschriebene Fahrzeugsysteme, z. B. Reifendruckkontrollsysteme, müssen nach Anbau der Sonderräder funktionsfähig bleiben.

Der Fahrzeughalter muss auf die Kontrolle des Anzugsmoments der Befestigungsmittel nach einer Wegstrecke von 50km hingewiesen werden.

**Verwendungsbereich/Fz-Hersteller : MAN**

Befestigungsteile : Kugelbundschrauben M14x1,5, Schaftl. 36 mm, Durchm. 28 mm  
Zubehör : OE-Schraube ww. ZJPV

Anzugsmoment der Befestigungsteile : 150 Nm

Verkaufsbezeichnung: **TGE**

Fahrzeugtyp	Betriebserlaubnis	kW	Reifen	Auflagen zu Reifen	Auflagen
SYN1E	e1*2007/46*1626*..	75 - 130	205/75R16C 110	120	10B; 11G; 11H; 51A; 7BN; 71C; 71K; 721; 725; 73C; 74C; 77E
SYN2E	e1*2007/46*1627*..		235/65R16C 115	120	
SZN1E	e1*2007/46*1632*..				
SZN2E	e1*2007/46*1633*..				

**Auflagen**

10B) Die mindestens erforderlichen Geschwindigkeitsbereiche der zu verwendenden Reifen sind, mit Ausnahme der Reifen mit M+S-Profil, den Fahrzeugpapieren zu entnehmen. Die für M+S Reifen zulässige Höchstgeschwindigkeit ist im Blickfeld des Fahrzeugführer sinnfällig anzugeben und im Betrieb nicht zu überschreiten. Die zulässige Achslast des Fahrzeuges darf nicht größer sein als das Zweifache der auf Seite 1 dieser Anlage angegebenen Radlast unter Berücksichtigung des angegebenen Abrollumfanges. Der beim Reifen angeführte Lastindex beschreibt die mindesterforderliche Tragfähigkeit, es sind Reifen mit höherem Lastindex zulässig, die max. Achslast ist mit diesem Lastindex zu vergleichen wodurch eventuell vorhandene Achslastaufgaben entfallen können.



§22 54030\*02



**Gutachten 366-0276-21-WIRD/N2  
zur Erteilung eines Nachtrags zur ABE 54030**

**ANLAGE: 17 MAN**

Hersteller: ALCAR WHEELS GmbH

Radtyp: TTVZ

Stand: 07.10.2022



Seite: 2 von 2

- 11G) Die Brems-, Lenkungsaggregate und das Fahrwerk mit Ausnahme von Sonder-Fahrwerksfedern müssen, sofern diese durch keine weiteren Auflagen berührt werden, dem Serienstand entsprechen. Für die Sonder-Fahrwerksfedern muß eine Allgemeine Betriebserlaubnis oder ein Teilegutachten vorliegen; gegen die Verwendung der Rad/Reifenkombination dürfen keine technischen Bedenken bestehen. Wird gleichzeitig mit dem Anbau der Sonderräder eine Fahrwerksänderung vorgenommen, so ist diese und ihre Auswirkung auf den Anbau der Sonderräder gesondert zu beurteilen.
- 11H) Wird das serienmäßige Ersatzrad verwendet, soll mit mäßiger Geschwindigkeit und nicht länger als erforderlich gefahren werden. Hierbei müssen die serienmäßigen Befestigungsteile verwendet werden. Bei Fahrzeugausführungen mit Allradantrieb ist bei Verwendung des Ersatzrades darauf zu achten, daß nur Reifen mit gleich großem Abrollumfang zulässig sind.
- 12O) Die Verwendung von feingliedrigen Schneeketten, die nicht mehr als 13 mm (einschließlich Kettenschloss) aufragen, ist nur an der Achse, die in der Betriebsanleitung des Fahrzeuges genannt wird, möglich.
- 51A) Der vom Fahrzeughersteller (siehe Betriebsanleitung oder Reifenfülldruckhinweis am Fahrzeug) bzw. Reifenhersteller vorgeschriebene Reifenfülldruck ist zu beachten. Die Verwendung von Reifen mit Notlaufeigenschaften ist laut Hersteller nur mit Reifenfülldrucküberwachungssystem zulässig.
- 71C) Zum Auswuchten der Sonderräder dürfen an der Felgeninnenseite nur Klebegewichte angebracht werden.
- 71K) Zum Auswuchten der Sonderräder dürfen an der Felgenaußenseite nur Klebegewichte unterhalb des Tiefbetts angebracht werden.
- 721) Es ist nur die Verwendung von Gummiventilen oder Metallschraubventilen mit Überwurfmutter von außen, die weitgehend den Normen (DIN, E.T.R.T.O. bzw. Tire and Rim) entsprechen und die für einen Ventilloch-Nenn Durchmesser von 11,3 mm geeignet sind, zulässig. Das Ventil darf nicht über den Felgenrand hinausragen. Es sind die Montagehinweise des Ventilherstellers zu beachten.
- 725) Bei Fahrzeugen mit einer bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit über 210 km/h sind nur Metallschraubventile zulässig. Es sind die Montagehinweise des Ventilherstellers zu beachten.
- 73C) Es ist nur die Verwendung von schlauchlosen Reifen zulässig.
- 74C) Es dürfen nur die serienmäßigen Radbefestigungsteile vom Fahrzeughersteller bzw. die vom Radhersteller mitzuliefernden Radbefestigungsteile verwendet werden, dabei ist die Gewindegröße der serienmäßigen Befestigungsteile zu beachten. Bei Verwendung von Radschrauben, ist die, in der Anlage zum Gutachten, dem Fahrzeug zugeordnete Schaftlänge zu beachten.
- 77E) Das indirekte Reifendruckkontrollsystem ist zu kalibrieren. Es ist dafür den Ausführungen der Bedienungsanleitung Folge zu leisten.
- 7BN) Die Verwendung des vom Fahrzeughersteller verbauten Reifendruck Kontrollsystems mit Sensoren Art. Nr.: 5Q0 907 275 (nur wenn auch original verbaut) ist zulässig. Das System muss gemäß den Herstellerangaben kalibriert werden. Alternativ kann ein geeignetes Nachrüstkontrollsystem verwendet werden.

**Gutachten 366-0276-21-WIRD/N2  
zur Erteilung eines Nachtrags zur ABE 54030**

**ANLAGE: 18 VW**  
Hersteller: ALCAR WHEELS GmbH

Radtyp: TTVZ  
Stand: 07.10.2022



Fahrzeughersteller **VOLKSWAGEN**

**Raddaten:**

Radgröße nach Norm : 6 1/2 J X 16 H2 Einpreßtiefe (mm) : 51  
Lochkreis (mm)/Lochzahl : 120/5 Zentrierart : Mittenzentrierung

**Technische Daten, Kurzfassung**

Ausführung	Ausführungsbezeichnung		Mitteln- och in mm	Zentrierung- werkstoff	zul. Rad- last in kg	zul. Abroll- umf. in mm	gültig ab Fertig- datum
	Kennzeichnung Rad	Kennzeichnung Zentrierring					
TTVZ9BA51EC651	PCD120 ET51	ohne	65,1		1050	2269	02/22
TTVZ9BA51EO651	PCD120 ET51	ohne	65,1		1050	2269	02/22
TTVZ9BP51EC651	PCD120 ET51	ohne	65,1		1050	2269	02/22
TTVZ9BP51EO651	PCD120 ET51	ohne	65,1		1050	2269	02/22
TTVZ9SA51EC651	PCD120 ET51	ohne	65,1		1050	2269	02/22
TTVZ9SA51EO651	PCD120 ET51	ohne	65,1		1050	2269	02/22

Im Fahrzeug vorgeschriebene Fahrzeugsysteme, z. B. Reifendruckkontrollsysteme, müssen nach Anbau der Sonderräder funktionsfähig bleiben.

Der Fahrzeughalter muss auf die Kontrolle des Anzugsmoments der Befestigungsmittel nach einer Wegstrecke von 50km hingewiesen werden.

**Verwendungsbereich/Fz-Hersteller : VOLKSWAGEN**

Befestigungsteile : Kugelbundschrauben M14x1,5, Schaftl. 36 mm, Durchm. 28 mm  
Zubehör : OE-Schraube ww. ZJPV

Anzugsmoment der Befestigungsteile : 150 Nm für Typ : SYN1E; SZN1E; SZN2E  
180 Nm für Typ : 2H; 2HS2; 7HC; 7HCA; 7HK; 7HKX0; 7HM; 7HMA;  
7J0  
200 Nm für Typ : SYMWE

Verkaufsbezeichnung: **AMAROK**

Fahrzeugtyp	Betriebserlaubnis	kW	Reifen	Auflagen zu Reifen	Auflagen
2H	e1*2007/46*0356*..	90 - 132	205R16C	12T; 51G	Nur Pickup (Serie); Radhausverbreiterung ab Werk; Allradantrieb; Heckantrieb; 10B; 11B; 11G; 11H; 51A; 573; 7BN; 7OJ; 71C; 71K; 721; 725; 73C; 74C; 74E; 76U; 77E
2HS2	e1*2007/46*0750*..		235/70R16 106	12A; 51J	
			235/75R16 108	12A; 51J	
			245/70R16 111	12A	



S22 54030\*02

**Gutachten 366-0276-21-WIRD/N2  
zur Erteilung eines Nachtrags zur ABE 54030**

**ANLAGE: 18 VW**  
Hersteller: ALCAR WHEELS GmbH

Radtyp: TTVZ  
Stand: 07.10.2022



Verkaufsbezeichnung: **AMAROK**

Fahrzeugtyp	Betriebserlaubnis	kW	Reifen	Auflagen zu Reifen	Auflagen
2H	e1*2007/46*0356*..	90 - 132	205R16C	51G	Nur Pickup (Serie); Ohne Radhausverbreiterung; Allradantrieb; Heckantrieb; 10B; 11B; 11G; 11H; 12A; 51A; 573; 7BN; 70J; 71C; 71K; 721; 725; 73C; 74C; 74E; 76U; 77E
2HS2	e1*2007/46*0750*..		235/70R16 106	51J	
			235/75R16 108	51J	
			245/70R16 111	11A; 245; 248	

Verkaufsbezeichnung: **CALIFORNIA, CALIFORNIA BEACH**

Fahrzeugtyp	Betriebserlaubnis	kW	Reifen	Auflagen zu Reifen	Auflagen
7HMA	e1*2001/116*0289*..	62 - 110	205/65R16 103	5JK	ab e1*2007/46*0130*16;
			205/65R16C 103	5LK	ab
			225/60R16 102	nicht mit Höherlegung; nicht mit Tieferlegung; 5LA	e1*2001/116*0289*25; T6; ab
			225/60R16C 105/103	nicht mit Höherlegung; nicht mit Tieferlegung; 5MK	e1*2001/116*0220*36; Lkw geschl.Kasten (Serie); Allradantrieb;
		75	235/60R16 104	nicht mit Höherlegung; nicht mit Tieferlegung; 5MA	Frontantrieb; 10B; 11B; 11G; 11H; 12A; 51A; 70J; 71C;
			215/65R16 106	5NA	71K; 721; 725; 73C;
		215/65R16C 106	5NA	74C; 76U; 77E	
7HMA	e1*2001/116*0289*..	62 - 110	205/65R16 103	5JK	ab e1*2007/46*0130*16;
			205/65R16C 103	5LK	ab
			225/60R16 102	5LA	e1*2001/116*0289*25;
			225/60R16C 105/103	5MK	T6; ab
		75	235/60R16 104	5MA	e1*2001/116*0220*36;
			215/65R16 106	5NA	Lkw geschl.Kasten (Serie); Allradantrieb;
		215/65R16C 106	5NA	Frontantrieb; 10B; 11B; 11G; 11H; 12A; 51A; 70J; 71C; 71K; 721; 725; 73C; 74C; 76U; 77E	

S22 54030\*02



**Gutachten 366-0276-21-WIRD/N2  
zur Erteilung eines Nachtrags zur ABE 54030**

**ANLAGE: 18 VW**  
Hersteller: ALCAR WHEELS GmbH

Radtyp: TTVZ  
Stand: 07.10.2022



Verkaufsbezeichnung: **CALIFORNIA, KOMBI, MULTIVAN, CALIFORNIA BEACH**

Fahrzeugtyp	Betriebserlaubnis	kW	Reifen	Auflagen zu Reifen	Auflagen
7HC	e1*2001/116*0220*..	62 - 110	205/65R16 103	5JK	ab e1*2007/46*0130*16;
			205/65R16C 103	5LK	ab
			225/60R16 102	nicht mit Höherlegung; nicht mit Tieferlegung; 5LA	e1*2001/116*0289*25; T6; ab e1*2001/116*0220*36;
			225/60R16C 105/103	nicht mit Höherlegung; nicht mit Tieferlegung; 5MK	Lkw geschl.Kasten (Serie); Allradantrieb;
		75	235/60R16 104	nicht mit Höherlegung; nicht mit Tieferlegung; 5MA	Frontantrieb; 10B; 11B; 11G; 11H; 12A; 51A; 70J; 71C;
			215/65R16 106	5NA	71K; 721; 725; 73C;
			215/65R16C 106	5NA	74C; 76U; 77E
7HC	e1*2001/116*0220*..	62 - 110	205/65R16 103	5JK	ab e1*2007/46*0130*16;
			205/65R16C 103	5LK	ab
			225/60R16 102	5LA	e1*2001/116*0289*25;
			225/60R16C 105/103	5MK	T6; ab
		75	235/60R16 104	5MA	e1*2001/116*0220*36;
			215/65R16 106	5NA	Lkw geschl.Kasten (Serie); Allradantrieb; Frontantrieb;
			215/65R16C 106	5NA	10B; 11B; 11G; 11H; 12A; 51A; 70J; 71C; 71K; 721; 725; 73C;
					74C; 76U; 77E

Verkaufsbezeichnung: **CRAFTER**

Fahrzeugtyp	Betriebserlaubnis	kW	Reifen	Auflagen zu Reifen	Auflagen
SYMWE	e1*2007/46*1935*..	130	205/75R16C	12T; 51G	Allradantrieb;
			215/75R16C 113	12A	Frontantrieb;
			235/65R16C 115	12A	10B; 11B; 11G; 11H; 51A; 71C; 71K; 721; 725; 73C; 74C; 76U

Verkaufsbezeichnung: **CRAFTER MJ 2017-**

Fahrzeugtyp	Betriebserlaubnis	kW	Reifen	Auflagen zu Reifen	Auflagen
SYN1E	e1*2007/46*1613*..	75 - 130	205/75R16C 110	12O	10B; 11G; 11H; 51A;
SZN1E	e1*2007/46*1619*..		235/65R16C 115	12O	7BN; 70J; 71C; 71K;
SZN2E	e1*2007/46*1620*..				721; 725; 73C; 74C; 77E

**Gutachten 366-0276-21-WIRD/N2  
zur Erteilung eines Nachtrags zur ABE 54030**



**ANLAGE: 18 VW**  
Hersteller: ALCAR WHEELS GmbH

Radtyp: TTVZ  
Stand: 07.10.2022

Verkaufsbezeichnung: **MULTIVAN-/STARTLINE, CALIFORNIA-/BEACH, BUSINESS, TRANSPORTER FLEX;**

Fahrzeugtyp	Betriebserlaubnis	kW	Reifen	Auflagen zu Reifen	Auflagen
7HM	e1*2001/116*0218*..	62 - 85 62 - 128	205/65R16C	12T; 51G	T5 ab MJ 2003; T5 ab MJ 2003; Nur bis e1*2001/116*0289*10; Allradantrieb; Frontantrieb; 10B; 11B; 11G; 11H; 51A; 71C; 71K; 721; 725; 73C; 74C; 76U; 77E
			215/65R16C	12T; 51G	
			225/60R16 102	12A; 5LA	
			235/60R16 104	12A	

Verkaufsbezeichnung: **TRANSPORTER**

Fahrzeugtyp	Betriebserlaubnis	kW	Reifen	Auflagen zu Reifen	Auflagen
7J0	e1*2007/46*0130*..	62 - 110	205/65R16 103	5JK	ab e1*2007/46*0130*16; ab e1*2001/116*0289*25; T6; ab e1*2001/116*0220*36; Lkw geschl.Kasten (Serie); Allradantrieb; Frontantrieb; 10B; 11B; 11G; 11H; 12A; 51A; 71C; 71K; 721; 725; 73C; 74C; 76U; 77E
			205/65R16C 103	5LK	
			225/60R16 102	5LA	
			225/60R16C 105/103	5MK	
			235/60R16 104	5MA	
			75	215/65R16 106	
		215/65R16C 106		5NA	
7J0	e1*2007/46*0130*..	62 - 103	205/65R16 99	12T; 5JK	bis e1*2007/46*0130*15; Lkw geschl.Kasten (Serie); 10B; 11B; 11G; 11H; 51A; 71C; 71K; 721; 725; 73C; 74C; 76U; 77E
			205/65R16C 103	12T; 5LK	
			215/65R16 102	12T; 5LA	
			215/65R16C 106	12T; 5NA	
			225/60R16 102	12A; 5LA	
			225/60R16C 105/103	12A; 5MK	
7J0	e1*2007/46*0130*..	62 - 103	205/65R16C	51G	bis e1*2007/46*0130*15; Lkw geschl.Kasten (Serie); Lkw offener Kasten (Serie); kurzer Radstand; langer Radstand; Frontantrieb; 10B; 11G; 11H; 12K; 51A; 71C; 71K; 721; 725; 73C; 74C; 74D; 744; 77E
			215/65R16C 102	51G	

**Gutachten 366-0276-21-WIRD/N2  
zur Erteilung eines Nachtrags zur ABE 54030**

**ANLAGE: 18 VW**  
Hersteller: ALCAR WHEELS GmbH

Radtyp: TTVZ  
Stand: 07.10.2022



Verkaufsbezeichnung: **TRANSPORTER**

Fahrzeugtyp	Betriebserlaubnis	kW	Reifen	Auflagen zu Reifen	Auflagen
7J0	e1*2007/46*0130*..	62 - 110	205/65R16 103	5JK	ab e1*2007/46*0130*16; ab e1*2001/116*0289*25; T6; ab e1*2001/116*0220*36; Lkw geschl.Kasten (Serie); Allradantrieb; Frontantrieb; 10B; 11B; 11G; 11H; 12A; 51A; 71C; 71K; 721; 725; 73C; 74C; 76U; 77E
			205/65R16C 103	5LK	
			225/60R16 102	nicht mit Höherlegung; nicht mit Tieferlegung; 5LA	
			225/60R16C 105/103	nicht mit Höherlegung; nicht mit Tieferlegung; 5MK	
			235/60R16 104	nicht mit Höherlegung; nicht mit Tieferlegung; 5MA	
			75	215/65R16 106	
	215/65R16C 106	5NA			
7J0	L225	62 - 128	205/65R16C	51G	Nur mit orig.VW- Pritsche; kurzer Radstand; langer Radstand; Allradantrieb; Frontantrieb; 10B; 11G; 11H; 12K; 51A; 71C; 71K; 721; 725; 73C; 74C; 74D; 744; 77E
			215/65R16C 102	51G	

Verkaufsbezeichnung: **TRANSPORTER, CALIFORNIA, MULTIVAN**

Fahrzeugtyp	Betriebserlaubnis	kW	Reifen	Auflagen zu Reifen	Auflagen
7HC 7HMA	e1*2001/116*0220*.. e1*2001/116*0289*..	62 - 103	205/65R16 99	12T; 5JK	Ab e1*2001/116*0289*11; Ab e1*2001/116*0220*20; bis e1*2001/116*0289*24;  bis e1*2001/116*0220*35; Allradantrieb; Frontantrieb; 10B; 11B; 11G; 11H; 51A; 70J; 71C; 71K; 721; 725; 73C; 74C; 76U; 77E
			205/65R16C 103	12T; 5LK	
			215/65R16 102	12T; 5LA	
			215/65R16C 106	12T; 5NA	
			225/60R16 102	12A; 5LA	
			225/60R16C 105/103	12A; 5MK	
7HC 7HCA 7HK 7HKX0 7HMA	e1*2001/116*0220*.. e1*2001/116*0286*.. L148 L148 e1*2001/116*0289*..	62 - 85	205/65R16C	12T; 51G	T5 ab MJ 2003; T5 ab MJ 2003; Nur bis e1*2001/116*0289*10; Allradantrieb; Frontantrieb; 10B; 11B; 11G; 11H; 51A; 7GU; 71C; 71K; 721; 725; 73C; 74C; 76U; 77E
		62 - 128	215/65R16C	12T; 51G	
			225/60R16 102	12A; 5LA	
			235/60R16 104	12A	

# Gutachten 366-0276-21-WIRD/N2 zur Erteilung eines Nachtrags zur ABE 54030

ANLAGE: 18 VW  
Hersteller: ALCAR WHEELS GmbH

Radtyp: TTVZ  
Stand: 07.10.2022



Seite: 6 von 8

## Auflagen

- 10B) Die mindestens erforderlichen Geschwindigkeitsbereiche der zu verwendenden Reifen sind, mit Ausnahme der Reifen mit M+S-Profil, den Fahrzeugpapieren zu entnehmen. Die für M+S Reifen zulässige Höchstgeschwindigkeit ist im Blickfeld des Fahrzeugführer sinnfällig anzugeben und im Betrieb nicht zu überschreiten. Die zulässige Achslast des Fahrzeuges darf nicht größer sein als das Zweifache der auf Seite 1 dieser Anlage angegebenen Radlast unter Berücksichtigung des angegebenen Abrollumfanges. Der beim Reifen angeführte Lastindex beschreibt die mindesterforderliche Tragfähigkeit, es sind Reifen mit höherem Lastindex zulässig, die max. Achslast ist mit diesem Lastindex zu vergleichen wodurch eventuell vorhandene Achslastaufgaben entfallen können.
- 11A) Der vorschriftsmäßige Zustand des Fahrzeuges ist durch einen amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer für den Kraftfahrzeugverkehr oder einen Prüfenieur einer Überwachungsorganisation oder einen Angestellten nach Abschnitt 4 der Anlage VIIIb zur StVZO unter Angabe von FAHRZEUGHERSTELLER, FAHRZEUGTYP und FAHRZEUGIDENTIFIZIERUNGNUMMER auf einem Nachweis entsprechend dem im Beispielkatalog zum §19 StVZO veröffentlichten Muster bescheinigen zu lassen.
- 11B) Wird eine in diesem Gutachten aufgeführte Reifengröße verwendet, die nicht bereits in der Fahrzeuggenehmigung für diesen Fahrzeug-Typ/ -Variante/ -Version bzw. Fahrzeugausführung genannt ist, so sind die Angaben über die Reifengrößen in den Fahrzeugpapieren bei der nächsten Befassung mit den Fahrzeugpapieren durch die Zulassungsstelle unter Vorlage der Allgemeinen Betriebserlaubnis bzw. der Abnahmebestätigung nach §19 Abs. 3 der StVZO berichtigen zu lassen. Diese Berichtigung ist dann nicht erforderlich, wenn die ABE des Sonderrades eine Freistellung von der Pflicht zur Berichtigung der Fahrzeugpapiere enthält.
- 11G) Die Brems-, Lenkungsaggregate und das Fahrwerk mit Ausnahme von Sonder-Fahrwerksfedern müssen, sofern diese durch keine weiteren Auflagen berührt werden, dem Serienstand entsprechen. Für die Sonder-Fahrwerksfedern muß eine Allgemeine Betriebserlaubnis oder ein Teilegutachten vorliegen; gegen die Verwendung der Rad/Reifenkombination dürfen keine technischen Bedenken bestehen. Wird gleichzeitig mit dem Anbau der Sonderräder eine Fahrwerksänderung vorgenommen, so ist diese und ihre Auswirkung auf den Anbau der Sonderräder gesondert zu beurteilen.
- 11H) Wird das serienmäßige Ersatzrad verwendet, soll mit mäßiger Geschwindigkeit und nicht länger als erforderlich gefahren werden. Hierbei müssen die serienmäßigen Befestigungsteile verwendet werden. Bei Fahrzeugausführungen mit Allradantrieb ist bei Verwendung des Ersatzrades darauf zu achten, daß nur Reifen mit gleich großem Abrollumfang zulässig sind.
- 12A) Die Verwendung von Schneeketten ist nicht möglich, es sei denn, dass für den hier aufgeführten Fahrzeugtyp eine weitere Umrüstmöglichkeit im Gutachten aufgeführt ist. Für diese Umrüstung mit der Einschränkung in Spalte Auflagen "Auflagen zu Reifen" sind die dort aufgeführten Auflagen und Hinweise zu beachten.
- 12K) Die Verwendung von Schneeketten ist nur zulässig, wenn diese vom Fahrzeughersteller für diese Rad/Reifen-Kombination freigegeben sind (s. Betriebsanleitung).
- 12O) Die Verwendung von feingliedrigen Schneeketten, die nicht mehr als 13 mm (einschließlich Kettenschloss) auftragen, ist nur an der Achse, die in der Betriebsanleitung des Fahrzeuges genannt wird, möglich.
- 12T) Die Verwendung von feingliedrigen Schneeketten ist nur mit der vom Fahrzeughersteller freigegebenen Schneekette oder einer baugleichen Schneekette an der Achse, die in der Betriebsanleitung des Fahrzeuges genannt wird, möglich.
- 245) Die Radabdeckung an Achse 1 ist durch Ausstellen der Frontschürze und des Kotflügels oder durch Anbau von dauerhaft befestigten Karosserieteilen im Bereich 30 Grad vor der Radmitte herzustellen. Je nach Rüstzustand des Fahrzeuges (z. B. Fahrzeugtieferlegung, Radabdeckungsverbreiterung, usw.) kann es möglich sein, dass die Radabdeckung ausreichend ist. Die gesamte Breite der

**Gutachten 366-0276-21-WIRD/N2  
zur Erteilung eines Nachtrags zur ABE 54030**

**ANLAGE: 18 VW**  
Hersteller: ALCAR WHEELS GmbH

Radtyp: TTVZ  
Stand: 07.10.2022



Seite: 7 von 8

- Rad/Reifenkombination muss, unter Beachtung des maximal möglichen Betriebsmaßes des Reifens (1,04 fache der Nennbreite des Reifens), im oben genannten Bereich abgedeckt sein.
- 248) Die Radabdeckung an Achse 2 ist durch Ausstellen der Heckschürze und des Kotflügels oder durch Anbau von dauerhaft befestigten Karosserieteilen im Bereich 50 Grad hinter der Radmitte herzustellen. Je nach Rüstzustand des Fahrzeuges (z. B. Fahrzeugtieferlegung, Radabdeckungsverbreiterung, usw.) kann es möglich sein, dass die Radabdeckung ausreichend ist. Die gesamte Breite der Rad/Reifenkombination muss, unter Beachtung des maximal möglichen Betriebsmaßes des Reifens (1,04 fache der Nennbreite des Reifens), im oben genannten Bereich abgedeckt sein.
- 51A) Der vom Fahrzeughersteller (siehe Betriebsanleitung oder Reifenfülldruckhinweis am Fahrzeug) bzw. Reifenhersteller vorgeschriebene Reifenfülldruck ist zu beachten.  
Die Verwendung von Reifen mit Notlaufeigenschaften ist laut Hersteller nur mit Reifenfülldrucküberwachungssystem zulässig.
- 51G) Die Verwendung dieser Rad/Reifen-Kombination ist nur zulässig, wenn diese Reifendimension in den Fahrzeugpapieren bereits serienmäßig eingetragen oder vom Fahrzeughersteller, s. Auszug aus der EG-Genehmigung des Fahrzeuges (EG-Übereinstimmungsbescheinigung), freigegeben ist. Der Loadindex, das Geschwindigkeitssymbol, die M+S-Kennzeichnung, die Hinweise und die Empfehlungen des Fahrzeugherstellers sind bei Verwendung dieser Reifengröße zu beachten.
- 51J) Die Verwendung dieser Reifengröße ist nur zulässig, wenn die Reifennennbreite, der in den Fahrzeugpapieren serienmäßig eingetragenen Mindestreifengröße, nicht unterschritten wird.
- 573) Die Verwendung unterschiedlicher Reifengrößen an Vorder- und Hinterachse ist an Fahrzeugen mit Allradantrieb nur zulässig, wenn deren Abrollumfänge gleich sind.  
Es ist eine Bestätigung des Reifenherstellers über die tatsächlichen Abrollumfänge erforderlich, es wird empfohlen den Nachweis der Eignung bei den Fahrzeugpapieren mitzuführen.  
Alle an ein und derselben Achse montierten Reifen müssen vom gleichen Reifentyp sein.
- 5JK) Die Verwendung dieser Reifengröße ist nur zulässig an Fahrzeugausführungen bis zu einer zulässigen Achslast von 1550kg.
- 5LA) Die Verwendung dieser Reifengröße ist nur zulässig an Fahrzeugausführungen bis zu einer zulässigen Achslast von 1700kg.
- 5LK) Die Verwendung dieser Reifengröße ist nur zulässig an Fahrzeugausführungen bis zu einer zulässigen Achslast von 1750kg.
- 5MA) Die Verwendung dieser Reifengröße ist nur zulässig an Fahrzeugausführungen bis zu einer zulässigen Achslast von 1800kg.
- 5MK) Die Verwendung dieser Reifengröße ist nur zulässig an Fahrzeugausführungen bis zu einer zulässigen Achslast von 1850kg.
- 5NA) Die Verwendung dieser Reifengröße ist nur zulässig an Fahrzeugausführungen bis zu einer zulässigen Achslast von 1900kg.
- 71C) Zum Auswuchten der Sonderräder dürfen an der Felgeninnenseite nur Klebegewichte angebracht werden.
- 71K) Zum Auswuchten der Sonderräder dürfen an der Felgenaußenseite nur Klebegewichte unterhalb des Tiefbetts angebracht werden.
- 721) Es ist nur die Verwendung von Gummiventilen oder Metallschraubventilen mit Überwurfmutter von außen, die weitgehend den Normen (DIN, E.T.R.T.O. bzw. Tire and Rim) entsprechen und die für einen Ventilloch-Nenn Durchmesser von 11,3 mm geeignet sind, zulässig.  
Das Ventil darf nicht über den Felgenrand hinausragen. Es sind die Montagehinweise des Ventilherstellers zu beachten.



**Gutachten 366-0276-21-WIRD/N2  
zur Erteilung eines Nachtrags zur ABE 54030**

**ANLAGE: 18 VW**  
Hersteller: ALCAR WHEELS GmbH

Radtyp: TTVZ  
Stand: 07.10.2022



Seite: 8 von 8

- 725) Bei Fahrzeugen mit einer bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit über 210 km/h sind nur Metallschraubventile zulässig. Es sind die Montagehinweise des Ventilherstellers zu beachten.
- 73C) Es ist nur die Verwendung von schlauchlosen Reifen zulässig.
- 744) Das Anzugsmoment der Befestigungsteile der Räder ist der Betriebsanleitung des Fahrzeuges zu entnehmen.
- 74C) Es dürfen nur die serienmäßigen Radbefestigungsteile vom Fahrzeughersteller bzw. die vom Radhersteller mitzuliefernden Radbefestigungsteile verwendet werden, dabei ist die Gewindegröße der serienmäßigen Befestigungsteile zu beachten. Bei Verwendung von Radschrauben, ist die, in der Anlage zum Gutachten, dem Fahrzeug zugeordnete Schaftlänge zu beachten.
- 74D) Es dürfen nur die serienmäßigen Radbefestigungsteile vom Fahrzeughersteller verwendet werden.
- 74E) Die Verwendung von Befestigungsmitteln mit entkoppeltem Schraubenbund ist erforderlich.
- 76U) Die Verwendung dieser Radgröße ist nicht zulässig an Fahrzeugausführungen, die serienmäßig laut COC-Papier (EG-Übereinstimmungserklärung) als kleinste Radgröße mit 17-Zoll-Rädern ausgerüstet sind.
- 77E) Das indirekte Reifendruckkontrollsystem ist zu kalibrieren. Es ist dafür den Ausführungen der Bedienungsanleitung Folge zu leisten.
- 7BN) Die Verwendung des vom Fahrzeughersteller verbauten Reifendruck Kontrollsystems mit Sensoren Art. Nr.: 5Q0 907 275 (nur wenn auch original verbaut) ist zulässig. Das System muss gemäß den Herstellerangaben kalibriert werden. Alternativ kann ein geeignetes Nachrüstkontrollsystem verwendet werden.
- 7GU) Die Verwendung des vom Fahrzeughersteller verbauten Reifendruck Kontrollsystems mit Sensoren Art. Nr.: 2N0 907 275 A ( nur e1\*2001/116\*0220\*...,e1\*2001/116\*0289\*..) (nur wenn auch original verbaut) ist zulässig. Das System muss gemäß den Herstellerangaben kalibriert werden. Alternativ kann ein geeignetes Nachrüstkontrollsystem verwendet werden.
- 7OJ) Die Verwendung des vom Fahrzeughersteller verbauten Reifendruck Kontrollsystems mit Sensoren Art. Nr.: 2N0 907 275 A (nur wenn auch original verbaut) ist zulässig. Das System muss gemäß den Herstellerangaben kalibriert werden. Alternativ kann ein geeignetes Nachrüstkontrollsystem verwendet werden.